

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 399/2001 af 28. februar 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 400/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af importtold for korn .....	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 401/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 29. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000 .....	6
	Kommissionens forordning (EF) nr. 402/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker .....	7
	Kommissionens forordning (EF) nr. 403/2001 af 28. februar 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	9
	Kommissionens forordning (EF) nr. 404/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	11
	Kommissionens forordning (EF) nr. 405/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet .....	14
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 406/2001 af 27. februar 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer .....</b>	<b>16</b>
	Kommissionens forordning (EF) nr. 407/2001 af 28. februar 2001 om åbning af et præferencetoldkontingent for import af rårørsukker med oprindelse i AVS-landene til forsyning af raffinaderierne i perioden 1. marts til 30. juni 2001 .....	22
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 408/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af omregningskursen for visse former for direkte støtte og for foranstaltninger af strukturel eller miljømæssig art .....</b>	<b>24</b>

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 409/2001 af 28. februar 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris</b> .....	27
Kommissionens forordning (EF) nr. 410/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I .....	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkorsektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I .....	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 412/2001 af 28. februar 2001 om fastsættelse af importtold for ris .....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 413/2001 af 28. februar 2001 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt .....	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 414/2001 af 28. februar 2001 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 415/2001 af 28. februar 2001 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter .....	41
* <b>Rådets forordning (EF) nr. 416/2001 af 28. februar 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001 med henblik på at udvide toldfritagelsen til også at omfatte varer med oprindelse i de mindst udviklede lande, uden mængdebegrænsning</b> .....	43

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Europa-Parlamentet og Rådet

2001/166/EF:

- |   |    |
|---|----|
| * <b>Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 12. februar 2001 om europæisk samarbejde om evaluering af kvaliteten af skoleundervisningen</b> ..... | 51 |
|---|----|

### Rådet

2001/167/EF:

- |  |    |
|--|----|
| * <b>Afgørelse nr. 1/2001 truffet af Associeringsrådet EU-Letland den 23. januar 2001 om ændring af protokol 3 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde</b> ..... | 54 |
|--|----|

### Kommissionen

2001/168/EKSF:

- |   |    |
|---|----|
| * <b>Kommissionens beslutning af 31. oktober 2000 om de spanske love om selskabsskat <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2000) 3269)</b> ..... | 57 |
|---|----|

2001/169/EF:

- |   |    |
|---|----|
| * <b>Kommissionens beslutning af 16. februar 2001 om tredje ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2001) 390)</b> ..... | 62 |
|---|----|

**Berigtigelser**

- \* Berigtigelse til Rådets forordning (EF) Nr. 2605/2000 af 27. november 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan (EFT L 301 af 30.11.2000) ..... 71
- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 150/2001 af 25. januar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår sanktioner over for producentorganisationer i fiskerisektoren, som overtræder interventionsordningerne, og om ændring af forordning (EF) nr. 142/98 (EFT L 24 af 26.1.2001) ..... 71

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 399/2001**  
**af 28. februar 2001**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi	
0702 00 00	052	100,1	
	204	46,7	
	212	95,4	
	624	127,8	
	999	92,5	
0707 00 05	052	91,6	
	068	133,9	
	628	144,3	
	999	123,3	
0709 90 70	052	106,3	
	204	73,6	
	999	89,9	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,8	
	204	42,6	
	212	49,8	
	624	51,9	
	999	51,3	
0805 30 10	600	62,2	
	999	62,2	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	111,3	
	400	79,8	
	404	76,9	
	508	91,5	
	512	108,6	
	720	104,3	
	728	101,4	
	999	96,3	
	0808 20 50	388	78,3
		400	98,1
512		75,6	
528		76,6	
999		82,1	

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 400/2001**  
**af 28. februar 2001**  
**om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

## BILAG I

## Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	26,95	16,95
	af ringe kvalitet	53,50	43,50
1002 00 00	Rug	45,31	35,31
1003 00 10	Byg, til udsæd	45,31	35,31
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	45,31	35,31
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	66,67	56,67
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	66,67	56,67
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	45,31	35,31

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 15.2.2001 til 27.2.2001)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	128,26	124,49	105,70	91,14	217,95 (**)	207,95 (**)	125,04 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	43,72	18,91	11,14	12,53	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Golfen.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 18,30 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 29,39 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 401/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 29. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstalles dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 29. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 29. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 46,011 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.<sup>(3)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 402/2001

af 28. februar 2001

## om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(4)</sup>. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelands samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(?)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	9,14	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,13	—	0

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(?)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 403/2001**  
**af 28. februar 2001**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, tredje afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 346/2001 <sup>(3)</sup>.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 346/2001, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2038/1999 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 346/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 52 af 22.2.2001, s. 6.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og  
råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,35 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,23 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,35 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,23 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 404/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(3)</sup>, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 2038/1999, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose. Dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (3) I henhold til artikel 21, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2038/1999 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1888/2000<sup>(5)</sup>, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning.
- (4) Ifølge artikel 21, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2038/1999 med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning (EØF), og som er

udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel.

- (5) Ifølge artikel 21, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan anvendelsen af basisbeløbet indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning.
- (6) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand. Restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 2038/1999, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter. For produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1, ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95. For varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (7) Ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned. De kan ændres i mellemtiden.
- (8) Anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT L 227 af 7.9.2000, s. 15.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EF) nr. 2038/1999, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	42,78 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,78 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	81,28 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,78 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	42,78 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4278 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

<sup>(4)</sup> Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 405/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95 <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95 af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2169/81 <sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1419/98 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1624/1999 <sup>(5)</sup>. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist.

(2) I henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsæt-

telsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau.

(4) Ifølge artikel 5, stk. 3a, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt et fradrag, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af en omvurdering af produktionen af ikke-egreneret bomuld, forhøjet med 7,5 %. Omvurderingen af produktionen i produktionsåret 2000/01 og den tilsvarende procentsats for forhøjelsen blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2714/2000 <sup>(6)</sup>. Det forhold, at denne beregningsmetode anvendes, medfører, at forskuddet pr. medlemsstat fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 33,962 EUR/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3a, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til:

— 57,775 EUR/100 kg for Spanien

— 33,326 EUR/100 kg for Grækenland

— 72,338 EUR/100 kg for de øvrige medlemsstater.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 30.6.1995, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT L 148 af 30.6.1995, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT L 190 af 4.7.1998, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT L 123 af 4.5.1989, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT L 192 af 24.7.1999, s. 39.

<sup>(6)</sup> EFT L 313 af 13.12.2000, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 406/2001****af 27. februar 2001****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1602/2000 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1.

## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	a) b) c)	36,79 218,74 334,11	506,23 241,32 1 484,08	71,95 28,97 23,05	274,58 71 234,41	12 536,02 81,07	6 121,26 7 375,63
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	14,68 87,28 133,32	201,99 96,29 592,17	28,71 11,56 9,20	109,56 28 423,28	5 002,01 32,35	2 442,45 2 942,96
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	123,80 736,06 1 124,29	1 703,48 812,05 4 993,93	242,12 97,50 77,56	923,95 239 703,26	42 183,62 272,81	20 597,99 24 818,95
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	59,29 352,49 538,42	815,78 388,89 2 391,56	115,95 46,69 37,14	442,48 114 792,15	20 201,43 130,65	9 864,23 11 885,62
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 502,04	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 34,63	412,58 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	13,29 79,01 120,68	182,85 87,17 536,06	25,99 10,47 8,33	99,18 25 730,12	4 528,06 29,28	2 211,02 2 664,11
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 674,69	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 46,54	554,46 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	87,83 522,19 797,62	1 208,52 576,10 3 542,91	171,77 69,17 55,02	655,49 170 055,62	29 926,85 193,54	14 613,08 17 607,61
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 820,63	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 56,61	674,40 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	36,55 217,33 331,96	502,97 239,77 1 474,52	71,49 28,79 22,90	272,81 70 775,12	12 455,20 80,55	6 081,79 7 328,08
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	130,69 777,05 1 186,90	1 798,34 857,27 5 272,04	255,61 102,93 81,88	975,41 253 052,09	44 532,79 288,00	21 745,07 26 201,09
1.160	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	a) b) c)	262,32 1 559,70 2 382,36	3 609,64 1 720,72 10 582,07	513,06 206,60 164,35	1 957,84 507 927,38	89 386,43 578,08	43 646,81 52 590,96

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 00	a) b) c)	167,57 996,33 1 521,85	2 305,83 1 099,20 6 759,81	327,74 131,97 104,98	1 250,67 324 463,47	57 099,95 369,28	27 881,53 33 595,05
1.170.2	Bønner (Phaseolus ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	194,71 1 157,70 1 768,32	2 679,28 1 277,22 7 854,61	380,82 153,35 121,99	1 453,22 377 012,49	66 347,67 429,09	32 397,13 39 035,99
1.180	Valskønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 432,56	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 98,82	1 177,29 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	549,82 3 269,09 4 993,36	7 565,70 3 606,59 22 179,72	1 075,36 433,02 344,46	4 103,59 1 064 601,71	187 351,47 1 211,65	91 482,50 110 229,19
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	397,04 2 360,69 3 605,84	5 463,39 2 604,41 16 016,55	776,54 312,69 248,75	2 963,31 768 776,64	135 291,38 874,96	66 061,90 79 599,37
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	153,37 911,88 1 392,85	2 110,38 1 006,03 6 186,83	299,96 120,79 96,08	1 144,66 296 961,08	52 260,01 337,98	25 518,22 30 747,44
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	78,14 464,58 709,62	1 075,18 512,54 3 152,01	152,82 61,54 48,95	583,17 151 293,17	26 624,98 172,19	13 000,80 15 664,94
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	2 154,59 12 810,61 19 567,56	29 647,80 14 133,18 86 915,95	4 214,01 1 696,88 1 349,85	16 080,78 4 171 867,98	734 176,54 4 748,09	358 493,61 431 956,51
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	184,35 1 096,12 1 674,27	2 536,78 1 209,29 7 436,85	360,57 145,19 115,50	1 375,93 356 960,67	62 818,90 406,26	30 674,06 36 959,82
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	93,56 556,27 849,67	1 287,38 613,70 3 774,11	182,98 73,68 58,61	698,27 181 152,97	31 879,79 206,17	15 566,69 18 756,63
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 602,76	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 110,56	1 317,16 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	85,60 508,97 777,42	1 177,91 561,51 3 453,17	167,42 67,42 53,63	638,89 165 748,39	29 168,85 188,64	14 242,96 17 161,64

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	a) b) c)	146,43 870,63 1 329,84	2 014,90 960,51 5 906,92	286,39 115,32 91,74	1 092,87 283 525,69	49 895,61 322,69	24 363,70 29 356,34
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	101,23 601,89 919,35	1 392,96 664,03 4 083,62	197,99 79,73 63,42	755,53 196 009,39	34 494,26 223,08	16 843,32 20 294,87
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	a) b) c)	85,91 510,79 780,20	1 182,13 563,52 3 465,54	168,02 67,66 53,82	641,18 166 342,24	29 273,36 189,32	14 293,99 17 223,13
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	81,70 485,77 741,98	1 124,22 535,92 3 295,77	159,79 64,34 51,19	609,77 158 193,26	27 839,28 180,04	13 593,74 16 379,38
2.70.3	— Mandariner og wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	60,10 357,33 545,81	826,98 394,22 2 424,39	117,54 47,33 37,65	448,55 116 368,08	20 478,77 132,44	9 999,65 12 048,79
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	105,01 624,34 953,64	1 444,91 688,79 4 235,92	205,37 82,70 65,79	783,71 203 319,39	35 780,69 231,40	17 471,48 21 051,75
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), friske ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	133,25 792,24 1 210,11	1 833,50 874,04 5 375,13	260,61 104,94 83,48	994,48 258 000,23	45 403,57 293,64	22 170,27 26 713,42
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	a) b) c)	48,58 288,87 441,24	668,54 318,69 1 959,90	95,02 38,26 30,44	362,61 94 072,90	16 555,20 107,07	8 083,80 9 740,34
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	a) b) c)	53,91 320,54 489,61	741,84 353,64 2 174,78	105,44 42,46 33,78	402,37 104 387,22	18 370,34 118,81	8 970,12 10 808,29
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	a) b) c)	180,22 1 071,55 1 636,74	2 479,91 1 182,18 7 270,13	352,48 141,94 112,91	1 345,09 348 958,26	61 410,61 397,16	29 986,40 36 131,25

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	60,70 360,89 551,24	835,22 398,15 2 448,54	118,71 47,80 38,03	453,02 117 526,94	20 682,71 133,76	10 099,23 12 168,78
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	84,28 501,10 765,41	1 159,70 552,83 3 399,81	164,84 66,38 52,80	629,02 163 186,90	28 718,07 185,73	14 022,85 16 896,42
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	167,57 996,32 1 521,83	2 305,81 1 099,19 6 759,74	327,74 131,97 104,98	1 250,66 324 460,18	57 099,38 369,28	27 881,25 33 594,71
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia), Pærer — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	690,21 4 103,82 6 268,38	9 497,54 4 527,50 27 843,12	1 349,94 543,59 432,42	5 151,40 1 336 438,73	235 190,08 1 521,03	114 841,78 138 375,28
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	443,51 2 636,97 4 027,84	6 102,78 2 909,21 17 891,00	867,42 349,29 277,86	3 310,11 858 747,94	151 124,77 977,36	73 793,24 88 915,03
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	217,41 1 292,66 1 974,48	2 991,63 1 426,12 8 770,30	425,22 171,22 136,21	1 622,64 420 964,65	74 082,49 479,11	36 174,00 43 586,81
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	155,12 922,32 1 408,80	2 134,55 1 017,54 6 257,67	303,40 122,17 97,18	1 157,77 300 361,37	52 858,40 341,85	25 810,41 31 099,51
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	139,92 831,95 1 270,76	1 925,39 917,84 5 644,50	273,67 110,20 87,66	1 044,32 270 929,87	47 678,97 308,35	23 281,33 28 052,16
2.200	Jordbær 0810 10 00	a) b) c)	354,01 2 104,85 3 215,06	4 871,29 2 322,16 14 280,76	692,38 278,81 221,79	2 642,16 685 460,49	120 629,18 780,14	58 902,44 70 972,79
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 632,79 9 708,13 14 828,67	22 467,68 10 710,40 65 866,59	3 193,46 1 285,93 1 022,94	12 186,33 3 161 522,29	556 373,19 3 598,20	271 673,40 327 345,00
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	1 545,69 9 190,27 14 037,67	21 269,19 10 139,08 62 353,06	3 023,11 1 217,33 968,38	11 536,27 2 992 877,24	526 694,58 3 406,26	257 181,53 309 883,44
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	85,34 507,41 775,04	1 174,30 559,79 3 442,61	166,91 67,21 53,47	636,94 165 241,28	29 079,60 188,06	14 199,38 17 109,13

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	109,79	1 510,77	214,73	819,43	37 411,66	18 267,87
		b)	652,79	720,19	86,47	212 587,15	241,95	22 011,34
		c)	997,11	4 429,00	68,78			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a)	148,31	2 040,82	290,07	1 106,93	50 537,28	24 677,02
		b)	881,82	972,86	116,81	287 171,88	326,84	29 733,87
		c)	1 346,94	5 982,89	92,92			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	181,55	2 498,20	355,08	1 355,01	61 863,57	30 207,58
		b)	1 079,45	1 190,90	142,98	351 532,14	400,09	36 397,75
		c)	1 648,81	7 323,76	113,74			



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 407/2001

af 28. februar 2001

## om åbning af et præferencetoldkontingent for import af råørsukker med oprindelse i AVS-landene til forsyning af raffinaderierne i perioden 1. marts til 30. juni 2001

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 2, og artikel 44, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det fastsættes i artikel 44 i forordning (EF) nr. 2038/1999, at der i produktionsårene 1995/96 til 2000/01 og med henblik på hensigtsmæssig forsyning af EF-raffinaderierne opkræves en nedsat særavgift ved import af råørsukker med oprindelse i stater, med hvilke Fællesskabet har indgået leveringsaftaler på præferencebetingelser. Der er i øjeblikket kun indgået sådanne aftaler med de lande i Afrika, Caribien og Stillehavet (AVS-lande), der er parter i protokol 8 om AVS-sukker, som er vedlagt fjerde AVS/EØF-konvention, og med republikken Indien, jf. Rådets afgørelse 95/284/EF<sup>(3)</sup>.

(2) De mængder særligt præferencesukker, der skal importeres, fastsættes i henhold til nævnte artikel 44 på grundlag af en årlig EF-forsyningsprognose. Ifølge prognosen skal der indføres rårsukker og på dette tidspunkt i produktionsåret 2000/01 åbnes toldkontingenter til nedsat særavgift, således som fastsat i ovennævnte aftaler, med henblik på at dække EF-raffinaderiernes behov i en del af produktionsåret. Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1469/2000<sup>(4)</sup> blev der således åbnet kontingenter for perioden 1. juli 2000 til 28. februar 2001. Prognoserne for produktionen af råørsukker for produktionsåret 2000/01 foreligger nu. De nødvendige kontingenter bør derfor åbnes for anden del af produktionsåret. På grundlag af raffinaderiernes forventede maksimale forsyningsbehov, som fastsættes af medlemsstaterne, og de mængder, der mangler ifølge forsyningsprognosen, bør de medlemsstater, der har raffinaderier,

udstede importlicenser for perioden 1. marts til 30. juni 2001.

- (3) Ifølge ovennævnte aftaler skal de pågældende raffinaderier betale en minimumsopkøbspris svarende til den garanterede mindstepris for rårsukker, nedsat med den tilpasningsstøtte, der er fastsat for det pågældende produktionsår. Minimumsopkøbsprisen bør derfor fastsættes under hensyn til de forhold, der gør sig gældende for produktionsåret 2000/01.
- (4) For at undgå en afbrydelse af forsyningerne bør det fastsættes, at medlemsstaterne for de mængder, der skal importeres i henhold til forordning (EF) nr. 1469/2000, og som der endnu ikke var ansøgt om licens for pr. 28. februar 2001, kan udstede licenserne efter nævnte dato, men inden udgangen af produktionsåret 2000/01.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For perioden 1. marts til 30. juni 2001 åbnes der, jf. afgørelse 95/284/EF, med henblik på import af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 11 10, et toldkontingent på 84 000 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i de AVS-lande, der er omhandlet i nævnte afgørelse.

Kontingentet har løbenummer 09.4097.

*Artikel 2*

1. Der opkræves en nedsat afgift på 5,41 EUR pr. 100 kg rårsukker af standardkvalitet ved import af den i artikel 1 omhandlede mængde.

2. Den minimumsopkøbspris, som EF-raffinaderierne skal betale, fastsættes for den i artikel 1 omhandlede periode til 49,68 EUR pr. 100 kg rårsukker af standardkvalitet, jf. dog artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1916/95<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 181 af 1.8.1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT L 165 af 6.7.2000, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT L 184 af 3.8.1995, s. 18.

*Artikel 3*

De i det følgende nævnte medlemsstater bemyndiges til i forbindelse med det i artikel 1 fastsatte kontingent og på de i artikel 2 omhandlede betingelser at udstede importlicenser for følgende mængder udtrykt i hvidt sukker:

- a) 15 900 tons for så vidt angår Finland
- b) 15 500 tons for så vidt angår det franske hovedland
- c) 47 600 tons for så vidt angår det kontinentale Portugal
- d) 5 000 tons for så vidt angår Det Forenede Kongerige.

*Artikel 4*

De i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1469/2000 nævnte medlemsstater kan for de i samme artikel nævnte mængder, for hvilke der ikke indgives ansøgninger om importlicenser inden den 1. marts 2001, udstede sådanne licenser med henblik på import og raffinering indtil den 30. juni 2001.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 408/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af omregningskursen for visse former for direkte støtte og for foranstaltninger af strukturel eller miljømæssig art**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1410/1999 af 29. juni 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 2808/98 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren <sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 42 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2342/1999 af 28. oktober 1999 om gennemførelsesbestemmelser for Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 om den fælles markedsordning for oksekød, for så vidt angår præmieordningerne <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 192/2001 <sup>(4)</sup>, er datoen for ansøgningens indgivelse den udløsende begivenhed for fastlæggelsen af konteringsåret for præmier for dyr, der er omfattet af præmieordningerne i oksekødssektoren. Omregningen af disse præmier til national valuta foretages i henhold til artikel 43 i nævnte forordning efter gennemsnittet, beregnet i forhold til perioden, af valutakurserne i december forud for konteringsåret.
- (2) Ifølge artikel 4, stk. 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2452/2000 <sup>(6)</sup>, er den udløsende begivenhed for vekselkursen for beløb, der ydes i struktur- eller miljø-sammenhæng, den 1. januar i det år, hvor der træffes beslutning om støtten. I henhold til artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2808/98, der indsattes ved forordning (EF) nr. 1410/1999, er den vekselkurs, der skal anvendes, lig med gennemsnittet, beregnet pro rata temporis, af de vekselkurser, der gælder i måneden forud for datoen for den udløsende begivenhed.
- (3) Ifølge artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 293/98 af 4. februar 1998 om fastsættelse af de udløsende begivenheder i sektorerne frugt og grøntsager og produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager, i

en del af sektoren levende planter og blomsterdyrknin-gens produkter samt for visse produkter, der er opregnet i bilag I til traktaten, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1445/93 <sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1410/1999, er den vekselkurs, der hvert år skal anvendes ved omregning til national valuta af det i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 790/89 <sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1825/97 <sup>(9)</sup>, fastsatte maksimumsbeløb pr. ha for støtten til forbedring af kvaliteten og fremme af afsætningen i sektoren for nødder og johannesbrød, lig med gennemsnittet, beregnet pro rata temporis, af de vekselkurser, der gælder i måneden forud for den 1. januar i den årlige referenceperiode, der er omhandlet i artikel 19 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2159/89 <sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1363/95 <sup>(11)</sup>.

- (4) Ifølge artikel 6, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2700/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for præmien til fåre- og gedekødsproducenter <sup>(12)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1410/1999, er den omregningskurs, der skal anvendes for restbeløbet af præmiebeløb inden for fårekødssektoren lig med gennemsnittet, beregnet pro rata temporis, af de vekselkurser, der gælder i måneden forud for den sidste dag i det produktionsår, som præmien ydes for.
- (5) Ifølge artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2700/93 er den omregningskurs, der skal anvendes for forskud på præmiebeløb inden for fårekødssektoren, lig med gennemsnittet, beregnet pro rata temporis, af de vekselkurser, der gælder i måneden forud for den første dag i det produktionsår, som præmien ydes for.
- (6) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1478/2000 af 19. juni 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 om omregningskursen mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen <sup>(13)</sup>, vedtoges den uigenkaldeligt fastsatte omregningskurs mellem euroen og den græske drakme. Denne kurs gælder fra den 1. januar 2001 for foranstaltninger med en udløsende begivenhed fra og med denne dato. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1410/1999 gælder derfor ikke længere for disse foranstaltninger —

<sup>(1)</sup> EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 164 af 30.6.1999, s. 53.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 af 4.11.1999, s. 30.

<sup>(4)</sup> EFT L 29 af 31.1.2001, s. 27.

<sup>(5)</sup> EFT L 349 af 24.12.1998, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT L 282 af 8.11.2000, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT L 30 af 5.2.1998, s. 16.

<sup>(8)</sup> EFT L 85 af 30.3.1989, s. 6.

<sup>(9)</sup> EFT L 260 af 23.9.1997, s. 9.

<sup>(10)</sup> EFT L 207 af 19.7.1989, s. 19.

<sup>(11)</sup> EFT L 132 af 16.6.1995, s. 8.

<sup>(12)</sup> EFT L 245 af 1.10.1993, s. 99.

<sup>(13)</sup> EFT L 167 af 7.7.2000, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den omregningskurs, der skal anvendes:

- for præmiebeløb i oksekødssektoren som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 <sup>(1)</sup>
- for maksimumsbeløbet pr. ha for støtten til fremme af afsætningen af nødder og johannesbrød som fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 790/89
- for forskud som omhandlet i artikel 5, stk. 6, andet afsnit, i Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 <sup>(2)</sup> og for nedsættelsesbeløb som omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90 <sup>(3)</sup>, og

— for beløb af strukturel eller miljømæssig art som omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2799/98 er anført i bilag I.

2. Den omregningskurs, der skal anvendes for det præmiebeløb og det restbeløb, der er omhandlet i artikel 5, stk. 6, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 2467/98, og for det nedsættelsesbeløb, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3493/90, er anført i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 312 af 20.11.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 337 af 4.12.1990, s. 7.

## BILAG I

**Omregningskurs som omhandlet i artikel 1, stk. 1**

1 EUR = (gennemsnit 1.12.1999 — 31.12.1999)

7,45834	Danske kroner
8,68177	Svenske kroner
0,614545	Pund sterling

## BILAG II

**Omregningskurs som omhandlet i artikel 1, stk. 2**

1 EUR = (gennemsnit 30.11.2000 — 30.12.2000)

7,45819	Danske kroner
340,690	Græske drakmer
8,67698	Svenske kroner
0,613990	Pund sterling

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 409/2001**

af 28. februar 2001

**om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

*Artikel 1*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 11,

I forordning (EF) nr. 1162/95 indsættes som artikel 7a:

## »Artikel 7a

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 13, stk. 15, og

1. Følgende bestemmelser gælder for udførsel til Polen af produkter henhørende under KN-kode 1001 90, 1101, 1102 og ex 2302, undtagen de produkter henhørende under KN-kode 2302 50, som er anført i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92.

ud fra følgende betragtninger:

2. For de i stk. 1 omhandlede udførsler skal de polske myndigheder forelægges en attesteret kopi af eksportlicensen, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3a, og nærværende artikel, og en behørigt påtegnet kopi af udførselsangivelsen for hver forsendelse. Udførslen må ikke forinden være udført til et andet tredjeland.

(1) Rådets forordning (EF) nr. 2851/2000<sup>(5)</sup> fastlægger visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og fastsætter en autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaftalen med Polen. En af de fastsatte indrømmelser går ud på at afskaffe eksportrestitutionerne for blød hvede, mel og klid, der udføres til Polen.

3. Licensen skal indeholde følgende:

(2) De polske myndigheder har forpligtet sig til at overvåge, at kun de forsendelser af EF-produkter henhørende under KN-kode 1001 90, 1101, 1102 og ex 2302, for hvilke der ikke er ydet eksportrestitutioner, tillades indført til landet. I den forbindelse bør der i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2110/2000<sup>(7)</sup>, indsættes en artikel om, at der skal forelægges en attesteret kopi af eksportlicensen med specifikke angivelser, der sikrer, at der ikke er ydet eksportrestitutioner for de i licensen anførte produkter. For at fastslå forbindelsen mellem de indførte produkter og dem, der er angivet i eksportlicensen, skal den erhvervsdrivende ved indførslen til Polen fremlægge en attesteret kopi af udførselsangivelsen, hvorpå der skal være anført visse oplysninger, som henviser til eksportlicensen.

a) i rubrik 7 angivelsen »Polen«

b) i rubrik 15 varebeskrivelsen ifølge den kombinerede nomenklatur

c) i rubrik 16 den ottetecifrede KN-kode samt mængden angivet i tons for hvert af produkterne i rubrik 15

d) i rubrik 17 og 18 den samlede mængde af produkterne i rubrik 16

e) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

— Exportación a Polonia. Artículo 7 bis del Reglamento (CE) n° 1162/95

— Udførsel til Polen. Artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95

— Ausfuhr nach Polen. Artikel 7a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95

— Εξαγωγή στην Πολωνία. Άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95

— Export to Poland. Article 7a of Regulation (EC) No 1162/95

— Exportation en Pologne. Article 7 bis du règlement (CE) n° 1162/95

— Esportazione in Polonia. Articolo 7 bis del regolamento (CE) n. 1162/95

— Uitvoer naar Polen. Artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 332 af 28.12.2000, s. 7.

<sup>(6)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT L 250 af 5.10.2000, s. 23.

- Exportação para a Polónia. Artigo 7.ºA do Regulamento (CE) n.º 1162/95
  - Vienti Puolaan. Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 a artikla
  - Export till Polen. Artikel 7a i förordning (EG) nr 1162/95
- f) i rubrik 22, foruden for den i artikel 7, stk. 3a, anførte angivelse en af følgende angivelser:
- Sin restitución por exportación
  - Uden eksportrestitution
  - Ohne Ausfuhrerstattung
  - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
  - No export refund
  - Sans restitution à l'exportation
  - Senza restituzione all'esportazione
  - Zonder uitvoerrestitutie
  - Sem restituição à exportação

- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag

g) licensen er kun gyldig for de således angivne produkter og mængder.

4. Licenser udstedt i henhold til nærværende artikel medfører en pligt til at udføre til den i rubrik 7 angivne destination.

5. Efter anmodning fra den pågældende udstedes der en attesteret kopi af den tildelte licens.

6. Medlemsstatens myndigheder giver den første mandag i hver måned Kommissionen meddelelse om de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, opdelt efter KN-kode.»

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 410/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, og

- (5) Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000<sup>(4)</sup>, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2390/2000<sup>(6)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999.

- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned.

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

- (3) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 276 af 28.10.2000, s. 3.<sup>(5)</sup> EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.<sup>(6)</sup> EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionssatser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	15,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	34,88
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	68,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	75,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	177,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	170,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 411/2001****af 28. februar 2001****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2390/2000 <sup>(4)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 2038/1999.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne.
- (3) Artikel 18, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2038/1999 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må

være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

- (4) De restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes. Markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt.
- (5) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionsats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.
- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 2038/1999 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 2038/1999, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.<sup>(3)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT L 276 af 28.10.2000, s. 3.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer uden for traktatens bilag I

Produkt	Restitutionsatser i EUR/100 kg	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker:	42,78	42,78

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 412/2001**  
**af 28. februar 2001**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.

- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(1)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(2)</sup>	AVS-stater ( <sup>(1)</sup> ) ( <sup>(2)</sup> ) ( <sup>(3)</sup> )	Bangladesh ( <sup>(4)</sup> )	Basmati Indien og Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypten <sup>(6)</sup>
1006 10 21	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	( <sup>(7)</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	219,29	72,41	105,30	0,00	164,47
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	219,29	72,41	105,30	0,00	164,47
1006 30 21	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	( <sup>(7)</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	( <sup>(7)</sup> )	41,18	( <sup>(7)</sup> )		96,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	219,29	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	317,74	264,99	261,92	267,33	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	229,18	234,59	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	32,74	32,74	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 413/2001**  
**af 28. februar 2001**  
**om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for malt, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 225/2001 <sup>(3)</sup>.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der anvendes på den for tiden gældende restitution for malt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 31 af 2.2.2001, s. 15.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 9	7. term. 10	8. term. 11	9. term. 12	10. term. 1	11. term. 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	—	—	—	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	—	—	—	—	—
1107 20 00 9000	A00	-8,94	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000 s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 414/2001****af 28. februar 2001****om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 269/2001<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 351/2001<sup>(4)</sup>.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn.

- (3) Korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 39 af 9.2.2001, s. 25.<sup>(4)</sup> EFT L 52 af 22.2.2001, s. 17.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 3	1. termin 4	2. termin 5	3. termin 6	4. termin 7	5. termin 8	6. termin 9
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-2,00	—	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-3,00	—	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-2,68	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-2,74	—	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 415/2001****af 28. februar 2001****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsuksker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/

2000<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 398/2001<sup>(6)</sup>.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT L 161 af 1.7.2000, s. 22.

<sup>(6)</sup> EFT L 58 af 28.2.2001, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. februar 2001 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsuksker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,57	4,01
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,57	9,25
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,57	3,82
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,57	8,82
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,24	13,44
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,24	8,59
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,24	8,59
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,24	0,40

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 416/2001

af 28. februar 2001

**om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001 med henblik på at udvide toldfritagelsen til også at omfatte varer med oprindelse i de mindst udviklede lande, uden mængdebegrænsning**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 2820/98 af 21. december 1998 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001 <sup>(1)</sup> fastsætter en gunstigere toldordning for de mindst udviklede lande.
- (2) Fællesskabets flerårige arrangement med generelle toldpræferencer skal tages op til revision før udgangen af 2001, for at de nødvendige ændringer kan fastlægges til sidste fase af det tiårige arrangement, der løber indtil 2004.
- (3) På ministermødet i Singapore i december 1996 forpligtede medlemmerne af Verdenshandelsorganisationen (WTO) sig til at gennemføre en handlingsplan, der skulle give varer med oprindelse i de mindst udviklede lande bedre adgang til WTO-medlemmernes markeder.
- (4) Med udgangspunkt i en kommissionsmeddelelse af 16. april 1997 konkluderede Rådet den 2. juni 1997, at de i Singapore opstillede mål skulle realiseres navnlig ved at indrømme de mindst udviklede lande, der ikke er medlem af Lomé-konventionen, samme fordele som de lande, der allerede er medlem af den, og på mellemlang sigt fri adgang for de fleste varer fra samtlige mindst udviklede lande.
- (5) Forordning (EF) nr. 602/98 <sup>(2)</sup> indrømmer de mindst udviklede lande, der ikke er parter i Lomé-konventionen, samme fordele som de lande, der har undertegnet konventionen.
- (6) Partnerskabsaftalen, der blev undertegnet i Cotonou (Republikken Benin) den 23. juni 2000 mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side, og som i henhold til AVS-EF-Ministerrådets afgørelse 1/2000 <sup>(3)</sup> blev sat i kraft før tiden, fastsætter i

artikel 37, stk. 9, at Fællesskabet i 2000 indleder en proces, der ved udgangen af de multilaterale handelsforhandlinger og senest i 2005 skal sikre toldfri adgang for de fleste varer med oprindelse i samtlige mindst udviklede lande, og at dette skal bygge på de bestående handelsbestemmelser i fjerde AVS-EF-konvention.

- (7) Da der er en reel risiko for, at de mindst udviklede lande i stigende grad marginaliseres i forhold til verdensøkonomien, bør Fællesskabet endog gå ud over sine forpligtelser og således allerede nu indrømme alle varer med oprindelse i de mindst udviklede lande, undtagen våben og ammunition, toldfritagelse uden mængdebegrænsning.
- (8) Da de fælles landbrugsordninger for sukker, ris og bananer allerede er eller snart vil blive taget op til revision, bør forordningerne vedrørende disse reformer tage hensyn til den toldfri adgang for varer fra de mindst udviklede lande allerede ved udarbejdelsen af den almindelige importordning for disse varer.
- (9) Der bør indføres fri adgang for bananer, idet tolden gradvis ophæves fra den 1. januar 2002 indtil fuld liberalisering den 1. januar 2006, som er den dato, hvor satsen i den fælles toldtarif for friske bananer træder i kraft, idet denne sats fastsættes efter proceduren i artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 216/2001 af 29. januar 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer <sup>(4)</sup>.
- (10) Der bør indføres fri adgang for ris og sikker, idet tolden gradvis ophæves fra 2006, når de nuværende finansielle overslag udløber, således at fuld liberalisering opnås i 2009.

For at skabe effektiv markedsadgang efter denne forordnings ikrafttræden, og indtil der er opnået fuld liberalisering, bør der åbnes stadig større toldfrie toldkontingenter for ris og råsukker med oprindelse i de mindst udviklede lande. De første af disse globale toldkontingenter for de mindst udviklede lande bør fastsættes ud fra landenes bedste eksporttal til Fællesskabet i de senere år. Derudover bør der fra starten anvendes en betydelig

<sup>(1)</sup> EFT L 357 af 30.12.1998, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1763/1999 (EFT L 211 af 11.8.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 80 af 18.3.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 195 af 1.8.2000, s. 46.

<sup>(4)</sup> EFT L 31 af 2.2.2001, s. 2.

vækstfaktor, som derefter skal anvendes kumulativt hvert år, indtil der er opnået fuld liberalisering. Derfor bør toldkontingenterne for ris åbnes med en mængde på 2 517 tons (ækvivalent afskallet ris) og toldkontingenterne for sukker med en mængde på 74 185 tons (ækvivalent hvidt sukker). Import af sukker under sukkerprotokollen mellem AVS og EF skal være undtaget fra ovenstående beregninger, så protokollen fortsat kan være gældende.

For at sikre en passende forvaltning af liberaliseringen for sukker og ris bør både toldophævelsen og toldkontingenterne anvendes på de respektive produktionsår. De nærmere bestemmelser, som er nødvendige for at gennemføre toldkontingenterne, fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 32 i forordning (EF) nr. 2820/98.

- (11) Denne forordnings særlige ordninger vedrørende markedsadgang for de mindst udviklede lande bør gælde i en ubegrænset periode og ikke være omfattet af den regelmæssigt tilbagevendende revision af Fællesskabets generelle præferenceordning. Udløbsdatoen for Fællesskabets nuværende ordning skal derfor hverken gælde for disse særlige ordninger eller, i det omfang de anvendes sammen med disse, for andre relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 2820/98.
- (12) Som følge af ændringerne til fordel for de mindst udviklede lande bør der indføres tekniske ændringer til bestemmelserne om den særlige ordning for støtte af bekæmpelse af narkotika for bedre at definere dens rækkevidde.
- (13) Som yderligere grund til midlertidig suspension af præferencerne, der giver Kommissionen mulighed for at handle hurtigt, når Fællesskabets finansielle interesser står på spil, er det nødvendigt at anføre massiv stigning i importen af varer med oprindelse i de mindst udviklede lande i forhold til det sædvanlige produktionsniveau og den sædvanlige eksportkapacitet i disse lande —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Forordning (EF) nr. 2820/98 ændres således:

- 1) Artikel 1, stk. 2, affattes således:

»2. Denne forordning finder anvendelse på de varer henhørende under kapitel 1 til 97 i den fælles toldtarif, med undtagelse af kapitel 93, der er opført i bilag I, jf. dog

artikel 6. På de varer, der er opført i bilag VII, finder den kun anvendelse på de i artikel 7 anførte betingelser.«

- 2) Artikel 6 affattes således:

#### »Artikel 6

1. Toldsatserne i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændigt for alle varer, der henhører under kapitel 1-97, med undtagelse af kapitel 93, og som har oprindelse i de mindst udviklede lande, der er opført i bilag IV, jf. dog stk. 2-4.

2. Toldsatserne i den fælles toldtarif for varer med KN-kode 0803 00 19 nedsættes med 20 % om året fra den 1. januar 2002. De suspenderes fuldstændigt fra den 1. januar 2006.

3. Toldsatserne i den fælles toldtarif for varer under position 1006 nedsættes med 20 % den 1. september 2006, med 50 % den 1. september 2007 og med 80 % den 1. september 2009. De suspenderes fuldstændigt fra den 1. september 2009.

4. Toldsatserne i den fælles toldtarif for varer under position 1701 nedsættes med 20 % den 1. juli 2006, med 50 % den 1. juli 2007 og med 80 % den 1. juli 2008. De suspenderes fuldstændigt fra den 1. juli 2009.

5. Indtil toldsatserne i den fælles toldtarif er fuldstændigt suspenderet i overensstemmelse med stk. 3 og 4, åbnes der for hvert produktionsår et globalt toldkontingent med nulsats for varer under henholdsvis pos. 1006 og pos. 1701 11 10, som har oprindelse i de mindst udviklede lande, der er opført i bilag IV. De første toldkontingenter for produktionsåret 2001/02 er på 2 517 tons, ækvivalent afskallet ris, for varer under pos. 1006 og på 74 185 tons, ækvivalent hvidt sukker, for varer under pos. 1701 11 10. Hvert af de følgende produktionsår øges kontingenterne med 15 % i forhold til kontingenterne for det forudgående produktionsår.

6. Kommissionen træffer afgørelse om gennemførelsen af bestemmelserne i stk. 5 efter proceduren i artikel 32.

7. Kommissionen skal i tæt samarbejde med medlemsstaterne nøje overvåge importen af ris, bananer og sukker.

Medlemsstaterne eller berørte fysiske eller juridiske personer underretter straks Kommissionen om forhold, som de har kendskab til, og som vil kunne berettiggende vedtagelsen af en foranstaltning, der suspenderer præferencerne. Hvis Kommissionen anser, at der er tilstrækkeligt belæg for, at betingelserne for midlertidig suspension af præferencerne er til stede, træffes der hurtigst muligt passende foranstaltninger.«

3) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Toldsatserne i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændigt for de industrivarer i kapitel 25 til 97 i den fælles toldtarif, undtagen kapitel 93, der er opført i bilag I, samt for de landbrugsprodukter, der er opført i bilag VII, for så vidt angår de lande, der er opført i bilag V, og med forbehold af proceduren i artikel 31, stk. 3.«

4) Artikel 22, stk. 1, litra d), affattes således:

»d) svig, manglende administrativt samarbejde med henblik på kontrol af oprindescertifikater formular A eller massiv stigning i Fællesskabets import af varer med oprindelse i de lande, der er opført i bilag IV, i forhold til det sædvanlige produktionsniveau og den sædvanlige eksportkapacitet i disse lande.«

5) I artikel 28

— indsættes følgende stykke:

»2. Uanset artikel 22 og stk. 1 i nærværende artikel og i betragtning af, at varer under pos. 1006 og 1701 og KN-kode 0803 00 19 er særligt følsomme, kan Kommissionen, hvis importen af disse varer udsætter fællesskabsmarkederne og deres reguleringsmekanismer for alvorlige forstyrrelser, suspendere præferencerne ifølge denne forordning for de pågældende varer i overensstemmelse med nedenstående procedure.«

— bliver stk. 2-7 til stk. 3-8.

6) Artikel 29, stk. 4, affattes således:

»4. For så vidt angår varer, der er omfattet af kapitel 1 til 24, skal præferencenedsættelsen begrænses til værditolden, når der er tale om toldsatser, som både omfatter værditoldsatser og en eller flere specifikke toldsatser, medmindre andet er fastsat i bilagene. Dog finder den i artikel 6 fastsatte toldfritagelse ligeledes anvendelse på de specifikke toldsatser. Omfatter toldsatserne en værditoldsats med en maksimums- og en minimumstoldsats, finder præferencenedsættelsen også anvendelse på denne maksimums- og minimumstoldsats. Omfatter de mere end én specifik toldsats, finder præferencenedsættelsen anvendelse på dem alle.«

7) I artikel 35 indsættes følgende stykke:

»3. Datoen den 31. december 2001 i stk. 2 gælder hverken for de særlige ordninger vedrørende markedsadgang for de mindst udviklede lande, som er omhandlet i artikel 6, eller, i det omfang de anvendes sammen med disse ordninger, for bestemmelserne i artikel 1, stk. 5 og 6, og i afsnit III, IV og V.«

8) Bilag VII affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 2001.

*På Rådets vegne*

A. LINDH

*Formand*



## BILAG

## »BILAG VII

KN-kode	Varebeskrivelse
	Heste, levende, undtagen racerene avlsdyr
0101 19 90	– I andre tilfælde
0104 20 10	Geder, levende, racerene avlsdyr <sup>(1)</sup>
0106 00 10	Tamkaniner, levende
0106 00 20	Duer, levende
0205 00	Hestekød samt kød af æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset
	Spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset:
0206 80 91	– Varer af heste, æsler, mulæsler og muldyr
0206 90 91	
0208	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset, undtagen varer under pos. 0208 90 50
KAPITEL 3 <sup>(2)</sup>	FISK OG KREBSDYR, BLØDDYR OG ANDRE HVIRVELLØSE VANDDYR
0407 00 90	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte, undtagen æg af fjerkræ
0409 00 00	Naturlig honning
0410 00 00	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet
KAPITEL 5	DIVERSE PRODUKTER AF ANIMALSK OPRINDELSE
KAPITEL 6 <sup>(3)</sup>	LEVENDE TRÆER OG ANDRE LEVENDE PLANTER; LØG, RØDDER OG LIGNENDE; AFSKÅRNE BLOMSTER OG BLADE
0701	Kartofler, friske eller kølede
0706 90 30	Peberrod ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), friske eller kølede
ex 0707 00 05	Agurker, friske eller kølede, i perioden 16. maj til 31. oktober
0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede
	Andre grøntsager, friske eller kølede:
ex 0709 20 00	– Asparges, fra 1. oktober til 31. januar
0709 30 00	– Auberginer
0709 40 00	– Selleri, undtagen knoldselleri
0709 51 30	– Kantareller
0709 60 10	– Sød peber
0709 60 99	– I andre tilfælde
0709 90 70	– Courgetter
0709 90 90	– Andre varer
ex 0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, undtagen varer under pos. 0710 80 10

KN-kode	Varebeskrivelse
ex 0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring, bortset fra varer under pos. 0711 20 10 og 0711 20 90
	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte:
0712 20 00	– Spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg)
0712 30 00	– Svampe og trøfler
0712 90 05	– Kartoffler, også snittede, men ikke yderligere tilberedte
0712 90 30	– Tomater
0712 90 50	– Gulerødder
ex 0712 90 90	– Andre varer, undtagen oliven
0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede
0803 00 90	Bananer, herunder pisang, tørrede
0804 10 00	Dadler, figner, ananas, avocadoer, guavabær, mango og mangostaner, friske eller tørrede
0804 30 00	
0804 40 00	
	Citrusfrugter, friske eller tørrede
ex 0805 20	– Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, fra 15. maj til 15. september
0805 30 90	– Limefrugter ( <i>Citrus aurantifolia</i> )
0805 40 00	Grapefrugter
0805 90 00	– Andre varer
	Meloner (herunder vandmeloner) og melontræsfrugter (papaya), friske:
0807 11 00	– Vandmeloner
0807 19 00	– Andre meloner
0809 20 05	Surkirsebær ( <i>Prunus cerasus</i> ), friske
0809 40 90	Slåen
	Andre frugter, friske:
0810 20	Hindbær, brombær, morbær og loganbær
0810 30	Ribs, solbær og stikkelsbær
	– Frugter af slægten <i>Vaccinium</i> :
0810 40 30	– – Frugter af arten <i>Vaccinium myrtillus</i>
0810 40 50	– – Frugter af arterne <i>Vaccinium macrocarpon</i> og <i>Vaccinium corymbosum</i>
0810 40 90	– – Andre varer
0810 50 00	– Kiwifrugter
0810 90 85	– – Andre varer
0811	Frugter og nødder, også kogte i vand eller dampkogte, frosne, også tilsat sukker eller andre sødemidler

KN-kode	Varebeskrivelse
0812	Frugter og nødder, foreløbigt konserverede (f.eks. med svovldioxidgas eller i saltlage, svovlsyrløseligt vand eller andre konserverende opløsninger), men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring
	Frugter, tørrede, der ikke henhører under pos. 0801-0806:
0813 10 00	– Abrikoser
0813 20 00	– Svesker
0813 30 00	– Æbler
	– Andre frugter:
0813 40 10	– – Ferskner, herunder blodferskner og nektariner
0813 40 30	– – Pærer
0813 40 50	– – Melontræsfrugter (papaya)
0813 40 95	– – Andre varer
	Blandinger af nødder eller tørrede frugter henhørende under dette kapitel:
0813 50 12	– Blandet tørret frugt, undtagen frugt henhørende under pos. 0801-0806
0813 50 15	
0813 50 19	
ex 0813 50 31	– Blandinger bestående udelukkende af kokosnødder, paranødder, akajounødder, betelnødder og kolanødder
ex 0813 50 91	– Blandinger af tørrede guavabær, mango, mangostaner, melontræsfrugter (papaya), tamarinder, acajouæbler, jackfrugter, litchi og sapotiller
0901 12 00	Kaffe, rå, koffeinfri
0901 21 00	Brændt kaffe
0901 22 00	
0901 90 90	Kaffeerstatning med indhold af kaffe
0904 20 10	Sød peber, ikke knust eller formalet
0910 40 13	Timian, undtagen vild timian ( <i>Thymus serpyllum</i> ), ikke knust eller formalet
0910 40 19	Timian, knust eller formalet
0910 40 90	Laurbærblade
0910 91 90	Blandinger af krydderier, knust eller formalet
0910 99 99	Andre varer, knust eller formalet
ex 1008 90 90	Quinoa
1105	Mel, pulver, flager, granulater og pellets, af kartofler
	Mel og pulver:
1106 10 00	– Af tørrede bælgfrugter henhørende under pos. 0713
1106 30	– Af varer henhørende under kapitel 8
ex KAPITEL 12	OLIEHOLDIGE FRØ OG FRUGTER; DIVERSE ANDRE FRØ OG FRUGTER; PLANTER TIL INDUSTRIEL OG MEDICINSK BRUG; HALM OG FODERPLANTER, undtagen sukkerroer og sukkerrør henhørende under pos. 1212 91 og 1212 92
KAPITEL 13	SHELLAK OG LIGNENDE; CARBOHYDRATGUMMIER OG NATURHARPIKSER SAMT ANDRE PLANTESAFTER OG PLANTEEKSTRAKTER

KN-kode	Varebeskrivelse
	Lardstearin, lardoil, oleostearin (pressetalg), oleomargarin og talgolie, ikke emulgeret eller blandet eller på anden måde tilberedt, undtagen lardstearin og oleostearin (pressetalg) til industriel anvendelse
1503 00 19	
1503 00 90	
ex 1504	Fedtstoffer og olier udvundet af fisk og havpattedyr, samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. ex 1504 30 00 (af hvaler og kaskelothvaler)
1505	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin)
1507	Sojabønneolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1508	Jordnøddolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1511	Palmeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1512	Solsikkeolie, saflorolie og bomuldsfrøolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1513	Kokosolie (kopraolie), palmekerneolie og babassuolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1514	Rybsolie, rapsolie og sennepsolie samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1515	Andre vegetabiliske fedtstoffer og olier (herunder jojobaolie) samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede
1516	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516
1518 00	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vacuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet
1521 90 99	Bivoks og anden insektvoks, også raffineret eller farvet, andre varer end råvarer
	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks:
1522 00 10	– Degras
1522 00 91	– Oliefod og sæbefod (soap-stocks)
	Andre varer af kød, slagtaffald eller blod, tilberedte eller konserverede
1602 20 11	
1602 20 19	
1602 41 90	
1602 42 90	
1602 49 90	
1602 50 31	
1602 50 39	
1602 50 80	

KN-kode	Varebeskrivelse
1602 90 31	
1602 90 41	
1602 90 69	
1602 90 72	
1602 90 74	
1602 90 76	
1602 90 78	
1602 90 98	
1603 00 10	Ekstrakter af saft af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr, i pakninger af nettovægt under 20 kg
1604 <sup>(4)</sup>	Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn
1605	Krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedt eller konserveret
1702 50 00	Kemisk ren fructose
1702 90 10	Kemisk ren maltose
1704 <sup>(5)</sup>	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)
KAPITEL 18	KAKAO OG TILBEREDTE VARER DERAFF
KAPITEL 19	TILBEREDTE VARER AF KORN, MEL, STIVELSE ELLER MÆLK; BAGVÆRK
KAPITEL 20	VARER AF GRØNTSAGER, FRUGTER, NØDDER ELLER ANDRE PLANTER OG PLANTEDELE
ex KAPITEL 21	DIVERSE PRODUKTER FRA NÆRINGSMIDDELINDUSTRIEN, undtagen sirup og andre sukkeropløsninger henhørende under underpos. 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 og 2106 90 59
ex KAPITEL 22	DRIKKEVARER, ETHANOL (ETHYLALKOHOL) OG EDDIKE, undtagen varer henhørende under underpos. 2204 10 11-2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40, 2208 90 11 og 2208 90 19
	Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn eller bælgfrugter:
2302 50 00	– Af bælgfrugter
	Tilberedninger, af den art der anvendes som dyrefoder:
2309 10 90	– Hunde- og kattefoder, i pakninger til detailsalg, undtagen sådant foder med indhold af stivelse, glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger, maltodextrin, maltodextrinsirup og andre maltodextrinopløsninger henhørende under pos. 1702 30 51 til 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 og 2106 90 55, eller mælkeprodukter
	– I andre tilfælde:
2309 90 91	– – Roeaffald tilsat melasse
2309 90 93	– – Tilsætningsfoder (premixes)
2309 90 95	– – Andre varer
2309 90 97	
KAPITEL 24	TOBAK OG FABRIKEREDE TOBAKSERSTATNINGER

<sup>(1)</sup> Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

<sup>(2)</sup> Toldsatsen er 3,6 % for rejer under KN-kode 0306 13.

<sup>(3)</sup> For afskårne blomster under KN-kode 0603, anses de vilkår, der er fastsat i artikel 28, stk. 1, for at være til stede, når de mængder, der er overgået til fri omsætning inden for rammerne af toldpræferencerne, inden for et år overstiger importen fra et af disse lande til Fællesskabet, svarende til gennemsnittet mellem den største mængde og den mellemste mængde for de seneste fire år, for hvilke der er statistikker til rådighed.

<sup>(4)</sup> For konserveret tunfisks under KN-kode 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 og 1604 20 70, undersøges de vilkår, der er fastsat i artikel 29, stk. 1, i forhold til et bestemt land, når de mængder, der er overgået til fri omsætning inden for rammerne af toldpræferencerne, overstiger mængden af dette lands gennemsnitlige årlige eksport af den pågældende vare til Fællesskabet i de sidste tre år.

<sup>(5)</sup> For varer under KN-kode 1704 10 91 og 1704 10 99, begrænses den specifikke toldsats til 16 % af toldværdien.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS HENSTILLING

af 12. februar 2001

om europæisk samarbejde om evaluering af kvaliteten af skoleundervisningen

(2001/166/EF)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 149, stk. 4, og artikel 150, stk. 4,

som henviser til forslag fra Kommissionen,

som henviser til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(1)</sup>,

som henviser til udtalelse fra Regionsudvalget <sup>(2)</sup>,

som henviser til proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup>, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Det er nødvendigt at give undervisningen en europæisk dimension, eftersom den udgør et væsentligt mål for opbygningen af Borgernes Europa.
- (2) Alle medlemsstaterne har sat et højt uddannelsesniveau som et prioriteret mål for undervisningen på primær- og sekundærtrinnet, herunder erhvervsuddannelse, inden for rammerne af det kognitive samfund.
- (3) Skoleundervisningens kvalitet må sikres på alle trin og inden for alle sektorer af undervisningen uafhængigt af forskelle med hensyn til mål, metoder og undervisningsbehov, og uanset oversigter over, hvor gode skolerne er, hvis sådanne oversigter findes.
- (4) De ressourcer, som er afsat til uddannelse, er blevet forøget i alle industrialiserede lande i løbet af de sidste årtier. Uddannelse ses ikke kun som en personlig berigelse, men også som et bidrag til social samhørighed, social integration og løsningen på problemer vedrørende beskæftigelse. Livslang uddannelse giver en vigtig mulighed for, at den enkelte selv kan træffe beslutninger om fremtiden på både det erhvervs-mæssige og det

personlige plan. Kvalitetsuddannelse er af afgørende betydning på baggrund af arbejdsmarkedspolitikkerne og arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet og anerkendelse af eksamensbeviser og undervisningskvalifikationer.

- (5) Det er medlemsstaternes ansvar, når de har mulighed for det, at sørge for, at skoleprogrammerne er tilpasset udviklingen i samfundet.
- (6) Medlemsstaterne bør hjælpe uddannelsesinstitutionerne med at tilpasse sig de nye uddannelsesmæssige og sociale behov i det nye årtusind og de udviklinger, der følger heraf. Medlemsstaterne bør derfor støtte uddannelsesinstitutionerne for at forbedre kvaliteten af disses tjenesteydelser ved at hjælpe dem med at udvikle nye initiativer, der tager sigte på at sikre kvaliteten i undervisningen og ved at hjælpe dem til at stimulere personers mobilitet fra et land til et andet samt overførslen af viden.
- (7) På det arbejdsmarkedspolitiske område vedtager Rådet hvert år en række retningslinjer for beskæftigelsen, som bygger på kvantitative mål og indikatorer. I retningslinje 7 i retningslinjerne for beskæftigelsen i 2000, som findes i bilaget til afgørelse 2000/228/EF <sup>(4)</sup>, hedder det, at medlemsstaterne skal forbedre kvaliteten af deres skolesystemer, således at de i væsentlig grad kan nedbringe antallet af unge, der forlader skolesystemet for tidligt. Der bør også vises unge med indlæringsvanskeligheder særlige hensyn.
- (8) I retningslinje 8 i ovennævnte retningslinjer gøres der en særlig bemærkning om, at computerkendskabet skal udvikles, at skolerne skal have installeret computerudstyr, og at eleverne skal have adgang til Internettet senest ved udgangen af 2002, hvilket vil indvirke positivt på uddannelsens kvalitet og forberede de unge på den digitale tidsalder.

<sup>(1)</sup> EFT C 168 af 16.6.2000, s. 30.

<sup>(2)</sup> EFT C 317 af 6.11.2000, s. 56.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 6.7.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT), Rådets fælles holdning af 9.11.2000 (EFT C 375 af 28.12.2000, s. 38) og Europa-Parlamentets afgørelse af 16.1.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(4)</sup> EFT L 72 af 21.3.2000, s. 15.

- (9) Uddannelse af høj kvalitet bør fremme mobiliteten, der i traktatens artikel 149 og 150 er opført som et af Fællesskabets mål.
- (10) Europæisk samarbejde og udveksling af erfaringer på tværs af grænserne vil medvirke til udvikling og udbredelse af effektive og acceptable metoder til kvalitetsevaluering.
- (11) De systemer, der udformes med henblik på at sikre kvalitet, bør forblive fleksible og kunne tilpasses de nye forhold som følge af ændringer i skolernes strukturer og mål, idet uddannelsens kulturelle dimension tages i betragtning.
- (12) Kvalitetssikringssystemerne er forskellige i de enkelte medlemsstater og skoler på grund af skolernes forskellige størrelse, struktur, finansielle forhold, institutionelle karakteristika og pædagogiske fremgangsmåde.
- (13) Kvalitetsevaluering og navnlig skolernes selvevaluering er redskaber, som er velegnede med henblik på at forhindre, at unge forlader skolesystemet for tidligt, og på at forhindre social udelukkelse generelt.
- (14) Til at nå målet uddannelse af høj kvalitet er en hel række midler til rådighed. Evaluering af kvaliteten er et af dem og er et værdifuldt bidrag til at sikre og udvikle kvaliteten i skoleundervisningen, herunder erhvervsuddannelse. Evalueringen af kvaliteten af undervisningen bør blandt andet være rettet mod at vurdere skolernes evne til at udnytte de nye informationsteknologier, som bliver mere og mere almindelige.
- (15) Et netværk på europæisk niveau af institutioner, der er inddraget i evalueringen af kvaliteten i skoleundervisningen, er af fundamental betydning. Eksisterende netværk, som det europæiske netværk af ansvarlige for evaluering af uddannelsessystemerne, der blev etableret af medlemsstaterne i 1995, kan give uvurderlig hjælp til gennemførelsen af denne henstilling.
- (16) Kommissionen gennemførte i 1994 og 1995 et pilotprojekt om evaluering af kvaliteten af videregående uddannelser. I Rådets henstilling 98/561/EF af 24. september 1998 om det europæiske samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser<sup>(1)</sup> understreges betydningen af udveksling af information og erfaringer samt samarbejde vedrørende kvalitetssikring mellem andre medlemsstater.
- (17) I Socrates-programmet<sup>(2)</sup>, særlig aktion 6.1, opfordres Kommissionen til at fremme udvekslingen af information og erfaringer om spørgsmål af fælles interesse. Evaluering af kvaliteten af skoleundervisningen er et af de prioriterede temaer i ovennævnte aktion.
- (18) Kommissionen har siden marts 1996 iværksat forskellige undersøgelser og arbejdsaktiviteter for at undersøge spørgsmålet om evaluering fra forskellige perspektiver med henblik på at beskrive de mange og meget forskellige tilgangsvinkler og evalueringsmetoder, som anvendes på forskellige plan.
- (19) Kommissionen gennemførte i studieåret 1997/98 et pilotprojekt i 101 skoler, der underviser på sekundærtrinnet, i de lande, der deltager i Socrates-programmet, som øgede bevidstheden om kvaliteten og bidrog til at øge kvaliteten i undervisningen i disse skoler. I den endelige rapport, Final report June 1999: Evaluation quality in school education; A European pilot project, understreges en række metodologiske elementer, som er vigtige for en vellykket selvevaluering.
- (20) I konklusionerne af 16. december 1997<sup>(3)</sup> giver Rådet udtryk for, at evaluering også spiller en vigtig rolle med hensyn til at sikre og, hvor det er relevant, forbedre kvaliteten.
- (21) Rådets formandskab erklærede i sine konklusioner fra Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon, at Europas uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer skal tilpasses såvel kravene i informationsfundet som behovet for et bedre beskæftigelsesniveau og en bedre jobkvalitet.
- (22) Med henblik på EU's udvidelse bør ansøgerlandene inddrages i det europæiske samarbejde om kvalitetsevaluering.
- (23) Nærhedsprincippet og medlemsstaternes ansvar for deres uddannelsessystemers organisering og struktur bør tages i betragtning, så de kulturelle betingelser og undervisningstraditioner i de enkelte medlemsstater kan komme til udfoldelse,

#### I. HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE:

at de på deres særlige økonomiske, sociale og kulturelle betingelser og under hensyn til den europæiske dimension støtter bestræbelserne på at forbedre kvalitetsevalueringen af skoleundervisningen ved:

1. at fremme og i givet fald indføre gennemsigtige kvalitets-evalueringssystemer med henblik på:
  - a) at sikre undervisning af høj kvalitet og samtidig fremme social inddragelse og lige muligheder for piger og drenge
  - b) at bevare kvaliteten af skoleundervisningen som grundlag for livslang uddannelse

<sup>(1)</sup> EFT L 270 af 7.10.1998, s. 56.

<sup>(2)</sup> EFT L 28 af 3.2.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT C 1 af 3.1.1998, s. 4.

- c) at opfordre skolerne til selvevaluering som en metode til at skabe bedre undervisning og skoler ved en afvejet brug af selvevaluering og ekstern evaluering
- d) at anvende teknikker med henblik på at forbedre kvaliteten som et middel til en bedre tilpasning til kravene fra en verden i hurtig og stadig udvikling
- e) at afklare formålet med og betingelserne for skolernes selvevaluering samt sikre, at den måde, hvorpå selvevalueringen foretages, er i overensstemmelse med anden lovgivning
- f) at udvikle ekstern evaluering for at yde metodologisk støtte til skolernes selvevaluering og give et indblik i skolernes forhold, idet de fremmer stadige forbedringer og sørger for ikke at begrænse sig til rent administrativ kontrol
2. at fremme og i givet fald støtte inddragelse af skolens aktører (lærere, elever, ledelse, forældre og eksperter) i processen for ekstern evaluering og skolernes selvevaluering med henblik på at fremme fælles ansvar for forbedringen af skolerne
3. at støtte uddannelse af ledelsen og brugen af selvevalueringens instrumenter med henblik på:
- a) at få skolernes selvevaluering til at fungere effektivt som et middel til at styrke skolernes evne til at blive bedre
- b) at sikre effektiv spredning af eksempler på god praksis og nye instrumenter inden for selvevaluering
4. at støtte skolernes evne til at lære af hinanden på nationalt og europæisk plan med henblik på:
- a) at fastlægge og udbrede eksempler på god praksis og effektive redskaber som f.eks. indikatorer og benchmarkreferencer inden for kvalitetsevalueringen i skoleundervisningen
- b) at danne netværk mellem skoler på alle relevante niveauer, hvorigennem de kan støtte hinanden og sætte gang i evalueringsprocessen
5. at opfordre til samarbejde mellem alle de myndigheder, der er inddraget i kvalitetsevalueringen i skoleundervisningen, og fremme deres europæiske netværk.
- Dette samarbejde kunne dække nogle af følgende områder:
- a) udveksling af information og erfaringer, særlig om den metodologiske udvikling og eksempler på god praksis navnlig gennem anvendelse af moderne informations- og kommunikationsteknologi og eventuelt gennem afholdelse af europæiske konferencer, seminarer og workshopper
- b) indsamling af data og udvikling af redskaber som f.eks. indikatorer og benchmarkreferencer, der er af særlig relevans for kvalitetsevalueringen i skolerne

- c) offentliggørelse af resultaterne af skoleevalueringen, som fremlægges i overensstemmelse med de relevante politikker i hver medlemsstat og deres undervisningsinstitutioner, og som kan stilles til rådighed for myndighederne i medlemsstaterne
- d) fremme af kontakten mellem eksperter med henblik på at opbygge europæisk ekspertise på området
- e) anvendelse af resultaterne af internationale undersøgelser med henblik på at udvikle kvalitetsevalueringen af skoleundervisningen,

## II. OPFORDRER KOMMISSIONEN

1. til i tæt samarbejde med medlemsstaterne og på grundlag af eksisterende fællesskabsprogrammer at fremme det samarbejde, der er omhandlet i nr. 4 og 5 i del I, og også involvere relevante organisationer og sammenslutninger med den nødvendige erfaring inden for dette område.
- I denne forbindelse skal Kommissionen sikre, at ekspertisen fra Eurydice-nettet, som er omhandlet i aktion 6.1 i Socrates-programmet, udnyttes fuldt ud
2. til på grundlag af eksisterende fællesskabsprogrammer at etablere en database til brug ved spredning af effektive redskaber og instrumenter, som skolerne kan anvende til kvalitetsevaluering. Databasen skal også omfatte eksempler på god praksis og være tilgængelig på Internettet, idet der skabes sikkerhed for interaktiv brug
3. til at udnytte midlerne under eksisterende fællesskabsprogrammer, til at integrere den erfaring, der allerede er gjort, i disse programmer, og til at udvikle de eksisterende netværk
4. til som et første skridt at foretage en opgørelse over de instrumenter og strategier for evaluering af kvaliteten i undervisningen på primær- og sekundærtrinet, som allerede anvendes i de forskellige medlemsstater. Når opgørelsen er udarbejdet, samarbejder Kommissionen med medlemsstaterne om en passende opfølgning. Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget holdes regelmæssigt fuldt orienteret om ovennævnte opfølgning
5. til på grundlag af bidrag fra medlemsstaterne at forelægge Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en detaljeret rapport hvert tredje år vedrørende gennemførelsen af denne henstilling
6. til på grundlag af disse rapporter at drage konklusioner og stille forslag til yderligere handling.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. februar 2001.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

T. ÖSTROS

Formand



## RÅDET

## AFGØRELSE Nr. 1/2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-LETLAND

den 23. januar 2001

## om ændring af protokol 3 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

(2001/167/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side<sup>(1)</sup>, undertegnet i Luxembourg den 12. juni 1995, særlig artikel 38 i protokol 3 dertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør foretages visse tekniske tilpasninger for at afhjælpe uoverensstemmelser mellem de forskellige sproglige udgaver af teksten.
- (2) Listen over utilstrækkelige bearbejdninger eller forarbejdninger bør ændres for at sikre en korrekt fortolkning og medtage visse arbejdsprocesser, som tidligere ikke var omfattet af denne liste.
- (3) Bestemmelserne om den midlertidige anvendelse af faste todsatser i forbindelse med forbuddet mod toldgodtgørelse eller -fritagelse bør forlænges indtil den 31. december 2001.
- (4) Der er behov for at indføre et system med regnskabsmæssig adskillelse af materialer med og uden oprindelsesstatus, som er undergivet tilladelse fra toldmyndighederne.
- (5) Bestemmelserne vedrørende beløb udtrykt i euro bør revideres med henblik på at gøre proceduren klarere og de fastlagte beløb i nationale valutaer mere stabile.
- (6) Af hensyn til den manglende produktion af et bestemt materiale i de berørte lande foretages en korrektion af listen over bearbejdninger eller forarbejdninger, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at de kan få oprindelsesstatus —

## Artikel 1

I protokol 3 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, litra i), affattes således:

- »i) »merværdi« prisen af fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som har oprindelse i de andre lande, der er anført i artikel 3 og 4, eller, hvis toldværdien ikke er kendt eller ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i Fællesskabet eller i Letland«.

2) Artikel 7 affattes således:

## »Artikel 7

**Utilstrækkelige bearbejdninger eller forarbejdninger**

1. Med forbehold af stk. 2 anses følgende bearbejdninger eller forarbejdninger som utilstrækkelige til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om betingelserne i artikel 6 er opfyldt:

- a) behandlinger, som har til formål at sikre, at vares tilstand ikke forringes under transport og oplagring
- b) adskillelse og samling af kolli
- c) vask, rensning; afstøvning, fjernelse af oxidlag, olie, maling eller andre belægninger
- d) strygning eller presning af tekstiler
- e) enkel maling og polering
- f) afskalning, hel eller delvis slibning, polering og glasering af korn eller ris
- g) farvning af sukker eller formning af sukker i stykker
- h) skrælning, udstening og afskalning/udbælgning af frugter, nødder og grøntsager

<sup>(1)</sup> EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

- i) hvæsning, enkel slibning eller enkel tilskæring
- j) sigtning, sortering, klassificering, tilpasning (herunder samling i sæt)
- k) enkel aftapning på flasker, påfyldning af dåser, flakoner, anbringelse i sække, kasser, æsker, på bræt, plader eller bakker samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- l) anbringelse eller trykning af mærker, etiketter, logoer og andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage
- m) enkel blanding af varer, også af forskellig art
- n) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet vare eller adskillelse af varer i dele
- o) kombination af to eller flere af de i litra a)-n) nævnte arbejdsprocesser
- p) slagtning af dyr.

2. Alle arbejdsprocesser, der udføres enten i Fællesskabet eller i Letland på en given vare, skal tages i betragtning samlet, når det bestemmes, om bearbejdningen eller forarbejdningen af den pågældende vare skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.«

- 3) Artikel 15, stk. 6, sidste punktum, affattes således:

»Bestemmelserne i dette stykke finder anvendelse indtil den 31. december 2001.«

- 4) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 20a

### Regnskabsmæssig adskillelse

1. I de tilfælde, hvor der er betydelige omkostninger eller materielle vanskeligheder forbundet med at opretholde særskilte lagre af materialer med og uden oprindelse, som er identiske og indbyrdes ombyttelige, kan toldmyndighederne efter skriftlig anmodning fra de pågældende give tilladelse til, at metoden med såkaldt »regnskabsmæssig adskillelse« benyttes til styringen af sådanne lagre.

2. Det skal under denne metode kunne sikres, at antallet af fremstillede varer, som kan anses som varer med oprindelsesstatus, i en given referenceperiode er det samme som det antal, der ville være fremstillet, hvis der var opretholdt en fysisk adskillelse af lagrene.

3. Toldmyndighederne kan give en sådan tilladelse på de betingelser, de anser for at være hensigtsmæssige.

4. Denne metode registreres og anvendes i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der gælder for det land, hvor varen blev fremstillet.

5. Indehaveren af denne tilladelse kan alt efter omstændighederne udstede eller anmode om oprindelsesbeviser for den mængde varer, der kan anses som varer med oprindel-

sesstatus. Efter anmodning fra toldmyndighederne skal indehaveren af tilladelsen fremlægge en redegørelse for, hvordan mængderne er styret.

6. Toldmyndighederne overvåger brugen af tilladelsen og kan til enhver tid tilbagekalde den, såfremt indehaveren af tilladelsen på nogen som helst måde benytter tilladelsen på ukorrekt vis eller ikke opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.«

- 5) I artikel 22, stk. 1, første punktum, indsættes følgende efter »eksportør«:

», i det følgende benævnt »godkendt eksportør«.

- 6) Artikel 30 affattes således:

»Artikel 30

### Beløb udtrykt i euro

1. Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra b), og artikel 26, stk. 3, fastsættes modværdien i de i artikel 3 og 4 omhandlede landes nationale valutaer af de beløb, der er udtrykt i euro, årligt af hvert af de pågældende lande, når varerne er faktureret i en anden valuta end euro.

2. Sendinger er omfattet af bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra b), og artikel 26, stk. 3, med udgangspunkt i den valuta, som fakturaen er udstedt i, og ud fra det beløb, som det pågældende land har fastsat.

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober. Beløbene meddeles Europa-Kommissionen inden den 15. oktober og anvendes fra den 1. januar det efterfølgende år. Europa-Kommissionen underretter alle de berørte lande om de pågældende beløb.

4. Et land kan — opad eller nedad — afrunde det beløb, der fremkommer ved omregning til dets nationale valuta af et beløb udtrykt i euro. Beløbet kan efter afrunding højst afvige fra det beløb, der fremkommer ved omregningen, med 5 %. Et land kan bibeholde modværdien i national valuta af et beløb udtrykt i euro uændret, hvis omregningen af dette beløb ved den årlige tilpasning i henhold til stk. 3 fører til en stigning af den i national valuta udtrykte modværdi på mindre end 15 %, inden ovennævnte afrunding foretages. Modværdien i national valuta kan bibeholdes uændret, hvis omregningen fører til en lavere modværdi.

5. De i euro udtrykte beløb undersøges af associeringsudvalget efter anmodning fra Fællesskabet eller Letland. Som led i denne undersøgelse overvejer associeringsudvalget, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan det træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.«

7) I bilag II foretages følgende ændringer:

Teksten vedrørende HS-position 5309 til 5311 affattes således:

»5309 til 5311	Vævet stof af andre vegetabiliske tekstilfibre; vævet stof af papirgarn — Af tekstil, hvori indgår gummitråd — Andre varer	Fremstilling på basis af enkelttrådet garn (*) Fremstilling på basis af (*): — kokosgarn — jutegarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde gjort klar til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — papir eller trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølbehandling, imprægnering, dekatering, belægning, nopning og reparation), såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik	
----------------	--	---	--

(\*) De særlige betingelser for produkter bestående af en blanding af tekstilmaterialer er anført i den indledende note 5.»

## Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 2001.

På associeringsrådets vegne

I. BĒRZIŅŠ

Formand

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. oktober 2000

### om de spanske love om selskabsskat

(meddelt under nummer K(2000) 3269)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2001/168/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 4, litra c),

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2496/96/EKSF af 18. december 1996 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 5,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med disse artikler <sup>(2)</sup> og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

#### I. SAGSFORLØB

- (1) Ved brev af 16. april 1996 anmodede Kommissionen, som havde modtaget anmeldelser fra konkurrenter til spanske jern- og stålvirksomheder, de spanske myndigheder om at fremlægge oplysninger, således at den kunne vurdere rækkevidden og virkningerne af artikel 34 i den spanske lov nr. 43/1995 af 27. december 1995 om selskabsskat <sup>(3)</sup>.
- (2) Ved brev af 7. august 1997 underrettede Kommissionen den spanske regering om sin beslutning om at indlede proceduren efter artikel 6, stk. 5, i beslutning nr. 2496/96/EKSF (i det følgende benævnt »stålstøttereglerne«) i relation til nævnte bestemmelse. Eftersom bestemmelserne i artikel 34 i lov nr. 43/1995 anvendes med samme ordlyd af Diputación Foral de Vizcaya (artikel 43 i Norma Foral (regionallov) 3/96 af 26. juni 1996 <sup>(4)</sup>), Diputación Foral de Guipuzcoa (artikel 43 i Norma Foral 7/1996 af 4. juli 1996 <sup>(5)</sup>) og Diputación Foral de Álava (artikel 43 i Norma Foral 24/1996 af 5. juli 1996 <sup>(6)</sup>), og disse selvstyremyndigheder har selvstændige kompe-

tencer i skatteanliggender, blev det meddelt de spanske myndigheder, at Kommissionens beslutning om at indlede proceduren efter stålstøttereglernes artikel 6, stk. 5, ligeledes ville omfatte ovennævnte tre artikler i regionallovene.

- (3) Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* <sup>(7)</sup>. Kommissionen opfordrede samtidig interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til sagen.
- (4) Den spanske regering svarede ved brev af 13. oktober 1997. Unión de Empresas Siderúrgicas (i det følgende benævnt »Unesid«), Wirtschaftsvereinigung Stahl og Confederación Española de Organizaciones Empresariales (i det følgende benævnt »CEOE«) fremsatte deres bemærkninger til Kommissionen i henholdsvis brev af 27. november 1997, brev af 1. december 1997 og brev af 27. november 1997. De spanske myndigheder svarede på tredjeparternes bemærkninger ved brev af 16. marts 1998.

#### II. DETALJERET BESKRIVELSE AF STØTTEN

- (5) I artikel 34 i lov nr. 43/1995, med overskriften »Deducción por actividades de exportación« (Fradrag for eksportaktiviteter), fastsættes det, at virksomheder, der udøver eksportaktiviteter, har ret til et skattefradrag på 25 % for:
  - a) det beløb, de faktisk har investeret i oprettelse af filialer eller etablering af anlægsaktiver i udlandet, samt i erhvervelse af andele af udenlandske selskaber eller i oprettelse af filialer, som er direkte beskæftiget med eksport af varer eller tjenesteydelser eller indgåelse af kontrakter om tjenesteydelser inden for turisme i Spanien

<sup>(1)</sup> EFT L 338 af 28.12.1996, s. 42.

<sup>(2)</sup> EFT C 329 af 31.10.1997.

<sup>(3)</sup> BOE (*Boletín Oficial del Estado* — spansk statstidende) nr. 310 af 28.12.1995.

<sup>(4)</sup> BOE (*Boletín Oficial de Bizkaia*) nr. 135 af 11.7.1996.

<sup>(5)</sup> BOG (*Boletín Oficial Gipuzkoa*) nr. 133 af 10.7.1996 og nr. 138 af 17.7.1996 (berigtiget tekst).

<sup>(6)</sup> BOTHERA (*Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava*) nr. 90 af 9.8.1996.

<sup>(7)</sup> Jf. fodnote 2.

- b) udgifter til flerårige fremstød og reklamer til lancering af produkter
- c) udgifter til åbning af markeder og markedsundersøgelser i udlandet
- d) udgifter til deltagelse i messer, udstillinger og lignende arrangementer, herunder internationale arrangementer i Spanien.

### III. DE INTERESSEREDE PARTERS BEMÆRKNINGER

- (6) Både CEOE og Unesid gjorde indsigelse mod Kommissionens beslutning om at indlede proceduren, hovedsagelig af samme årsager som dem, de spanske myndigheder fremførte (jf. betragtning 8 og 12). De fremhævede navnlig, at de anfægtede bestemmelser ikke, som det var anført i beslutningen om indledning af proceduren, tog sigte på at fremme oprettelsen af produktionsafdelinger i udlandet. CEOE tilføjede, at der er lignende foranstaltninger i kraft i andre medlemsstater.
- (7) Modsat de to andre interesserede parter støttede Wirtschaftsvereinigung Stahl Kommissionens beslutning om indledning af proceduren og dens vurdering af, at foranstaltningen udgør statsstøtte. Desuden fremførte Wirtschaftsvereinigung Stahl følgende:
  - Det bevidste eksportfremstød til fordel for spanske virksomheder fordrejer konkurrencen i forhold til de andre medlemsstaters virksomheder, hvilket er i strid med principperne for fællesmarkedet.
  - EKSF-traktaten bygger på den formodning, at enhver form for national støtte fordrejer konkurrencen; i henhold til artikel 4, litra c), er tildeling af statsstøtte forbudt, især hvis støtten tager sigte på at fremme salget i andre medlemsstater.

### IV. DE SPANSKE MYNDIGHEDERS KOMMENTARER

- (8) I sit svar på indledningen af proceduren fremførte den spanske regering, at den bestemmelse, der var genstand for Kommissionens undersøgelse, længe har været anvendt i spansk ret, nemlig siden der i 1978 blev indført selskabsskat, hvilket vil sige før Spaniens tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber.
- (9) Den spanske regering gjorde indsigelse mod den vurdering, at de generelle foranstaltninger i henhold til artikel 34 i lov nr. 43/1995 muligvis udgør eksportstøtte i form af skattelempelse med hensyn til de investeringer, stålværkerne foretager, og mod indledningen af proce-

duren efter artikel 4 i EKSF-traktaten og beslutning nr. 2496/96/EKSF, idet der i den spanske skattelovgivning ikke er forudsat nogen form for skattemæssig fordel, der primært eller udelukkende vedrører stålværkernes eksport.

- (10) Selvom man har valgt eksporten som kendetegn for de spanske virksomheders tilstedeværelse i udlandet, er denne dog i sig selv ikke målet for skattelempelsen. Skattelempelsens størrelsesorden afhænger således ikke af eksportaktiviteternes omfang og er ikke forbundet med eksportmængden.
- (11) Ifølge den spanske regering bør artikel 34 i lov nr. 43/1995 anses som en generel foranstaltning og ikke som statsstøtte. Det fremgår af følgende aspekter, at artikel 34 har generel karakter:
  - i) den pågældende artikel finder anvendelse på samtlige afgiftspligtige, uanset om de har bopæl på spansk område eller i udlandet, for så vidt de udøver aktiviteter gennem et fast driftssted; artikel 34 gælder således i lige omfang for virksomheder, der er etableret på spansk område, og virksomheder, der er etableret uden for Spanien
  - ii) bestemmelsen gælder for alle afgiftspligtige, uanset hvilken økonomisk sektor, de arbejder i
  - iii) bestemmelsen anvendes ikke skønsmæssigt; skattemyndighederne fører ikke tilsyn med tilståelsen af den i artikel 34 omhandlede skattelempelse; det er de afgiftspligtige selv, som anvender den direkte, og skattemyndighedernes rolle er begrænset til på hensigtsmæssig måde at kontrollere, om de krav, der er fastlagt i den pågældende bestemmelse, er opfyldt. Desuden foretages der ikke en sådan kontrol specifikt i relation til artikel 34, men derimod som led i det generelle tilsyn med selskabsskat
  - iv) bestemmelsen indgår som en traditionel del af den spanske beskatningsfilosofi.
- (12) Endelig bemærker den spanske regering, at selvsamme skattelempelser har været anvendt i spansk lovgivning siden vedtagelsen af lov nr. 61/1978 af 27. december 1978 om selskabsskat<sup>(8)</sup>. I nævnte lovs artikel 26 om fradrag for investeringer fastsættes det i stk. 3, hvilke fradrag der gælder for eksportvirksomheder, praktisk taget med samme ordlyd som artikel 34 i lov nr. 43/1995. Som EF-Domstolen gentagne gange har fastslået det, betragtes som eksisterende foranstaltninger de foranstaltninger, der fandtes før traktatens ikrafttræden, hvilket i Spaniens tilfælde vil sige, før tiltrædelsesakten trådte i kraft. Derfor må de pågældende skattemæssige foranstaltninger, i og med at de blev indført ved lov forud for Spaniens tiltrædelse af Fællesskabet, under alle omstændigheder betragtes som eksisterende foranstaltninger.

<sup>(8)</sup> BOE nr. 312 af 30.12.1978.

## V. VURDERING AF STØTTEN

(13) I EKSF-traktatens artikel 4, litra c), fastsættes det, at tilskud eller anden støtte ydet af staterne ophæves og forbydes inden for Fællesskabet som uforenelig med fællesmarkedet. De eneste undtagelser, som under visse omstændigheder kan komme på tale til dette overordnede forbud, er fastlagt i stålstøttereglerne:

a) støtte til forskning og udvikling

b) støtte til miljøbeskyttelse

c) støtte til lukning.

(14) Det bør bemærkes, at Spanien i den foreliggende sag ikke påberåber sig nogen af disse undtagelser.

(15) Hvad angår det argument, som fremføres af både den spanske regering og de to spanske interesserede parter, nemlig at den pågældende lov burde have været betragtet som en eksisterende støtteforanstaltning, idet lov nr. 43/1995 konsoliderede den lovgivning, der havde været i kraft siden 1978, dvs. før Spanien tiltrådte Fællesskaberne, og at Kommissionen derfor fejlagtig traf beslutning om at indlede proceduren i den foreliggende sag, er Kommissionen nødt til at minde om, at formålet med dens beslutning var at vurdere de pågældende foranstaltninger udelukkende i relation til EKSF-traktatens bestemmelser, der ikke nævner begrebet »eksisterende foranstaltninger«. I EKSF-traktatens artikel 4, litra c), fastsættes det til forskel fra artikel 87 i EF-traktaten, at tilskud eller anden støtte ydet af staterne anses som uforenelige med fællesmarkedet og derfor ophæves og forbydes inden for Fællesskabet. På baggrund af disse bestemmelser finder Kommissionen, at hver enkelt ny medlemsstat, når den tiltræder Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, bør standse tildelingen af enhver form for støtte, der hidtil er ydet til fordel for de virksomheder, der er omfattet af nævnte traktat. Ellers må enhver form for støtte, den pågældende nye medlemsstat yder fra tidspunktet for sin tiltrædelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, i henhold til EKSF-traktatens artikel 4, litra c), anses som uforenelig med fællesmarkedet.

(16) Det argument, der fremføres af Spanien, kan således kun komme i betragtning i relation til EF-traktatens statsstøttebestemmelser. Kommissionens beslutning om at indlede proceduren refererede imidlertid ikke til støtte, der var tildelt EF-virksomheder. Derfor kan Kommissionen ikke tilslutte sig det argument, at foran-

staltningen fra en juridisk synsvinkel udgør en eksisterende støtteforanstaltning.

(17) Ved fastlæggelsen af, om skattefradragsordningen i den foreliggende sag skal betragtes som statsstøtte, lægger de spanske myndigheder i deres fastholdelse af, at skattefradragsordningen ikke udgør statsstøtte, afgørende vægt på det forhold, at denne skattelempe dels er generel, dels anvendes direkte af de begunstigede virksomheder selv uden indgreb fra de offentlige myndigheders side. Det vil sige, at den praktiske anvendelse af denne bestemmelse ikke er underlagt nogen offentlig myndigheds skøn.

(18) I overensstemmelse med Domstolens retspraksis (jf. dom af 23. februar 1961 i sag 30/59, *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg mod Den Høje Myndighed*<sup>(9)</sup>) og med Kommissionens praksis<sup>(10)</sup> må det i den sammenhæng understreges, at begrebet støtte i henhold til fællesskabsretten ikke alene omfatter positiv støtte fra statens side, men også enhver foranstaltning, der letter den byrde, som ellers normalt tynger en virksomhed, uanset om det i praksis forholder sig sådan, at den anvendes direkte af de begunstigede virksomheder. Derfor må ikke-tilbagebetalingspligtige tilskud, statslån på favorable vilkår og fradrag for indkomst- eller selskabsskat betragtes som statsstøtte.

(19) Især finder Kommissionen, i overensstemmelse med Domstolens dom af 15. marts 1994 i sag C-387/92, *Banco Exterior de España SA mod Ayuntamiento de Valencia*<sup>(11)</sup>, at skattefradrag, der tilstås bestemte virksomheder, udgør statsstøtte, fordi de bringer de begunstigede i en gunstigere økonomisk situation end andre afgiftspligtige<sup>(12)</sup>.

(20) Hvad angår tilskuddets specifikke karakter bør det bemærkes, at i overensstemmelse med såvel Kommissionens praksis<sup>(13)</sup> som Domstolens retspraksis (jf. dom af 10. december 1969 i forenede sager 6 og 11/69, *Kommissionen mod Frankrig*<sup>(14)</sup> og af 7. juni 1988 i sag 57/86, *Grækenland mod Kommissionen*<sup>(15)</sup>) har et tilskud specifik karakter, og må følgelig betragtes som statsstøtte og ikke som en generel foranstaltning, når foranstaltningen, selvom den ved en første betragtning kan anses for at være generel i sin form, i praksis kun gavner en bestemt gruppe af virksomheder. I den foreliggende sag støtter de pågældende skattemæssige foranstaltninger for det første de virksomheder, der udøver bestemte eksportaktiviteter, og udelukker samtidig de virksomheder, der ikke eksporterer, samt de eksportører, der udøver eksportaktiviteter, som ikke er omfattet af bestemmelserne, og tilmed de eksportører, som godt nok foretager den type investeringer, der er omhandlet i bestemmelserne, men i Spanien. For det andet har hverken den spanske regering eller de interesserede parter, ud over at henvise til den kendsgerning, at bestemmelserne har været gældende siden 1978, anført

<sup>(9)</sup> Sml. 1961, s. 3.

<sup>(10)</sup> Punkt 10 i Kommissionens meddelelse om anvendelsen af statsstøttereglerne på foranstaltninger vedrørende direkte beskatning af virksomhederne (98/C 384/03) (EFT C 384 af 10.12.1998, s. 3).

<sup>(11)</sup> Sml. 1994 I, s. 877, præmis 14.

<sup>(12)</sup> Punkt 9 i Kommissionens meddelelse 98/C 384/03 (jf. fodnote 10).

<sup>(13)</sup> Punkt 13, 16 og 18 i Kommissionens meddelelse 98/C 384/03 (jf. fodnote 10).

<sup>(14)</sup> Sml. 1969, s. 523.

<sup>(15)</sup> Sml. 1988, s. 2865.

nogen grunde til, at de pågældende skattemæssige foranstaltninger skulle være berettiget ved det spanske skattesystems funktion eller effektivitet<sup>(16)</sup>. For det tredje forholder det sig sådan, at selvom det er rigtigt, at en offentlig myndigheds skøn i anvendelsen af en foranstaltning bidrager til, at den pågældende foranstaltning anses som specifik, kan foranstaltningen dog ikke betegnes som generel, alene fordi der ikke er tale om udøvelse af noget skøn.

- (21) Hvad angår den omstændighed, at der måtte eksistere tilsvarende foranstaltninger i andre medlemsstater, har dette forhold ingen konsekvenser, idet sådanne foranstaltninger også kan gøres til genstand for de procedurer, der er fastsat i EKSF-traktaten (jf. Domstolens dom af 22. marts 1977 i sag 78/76, Steinike & Weinlig mod Tyskland<sup>(17)</sup>).
- (22) Endelig fremførte de spanske interesserede parter og den spanske regering over for Kommissionen, at de bestemmelser, der er tale om, ikke som anført i beslutningen om indledning af proceduren har til formål at fremme oprettelsen af produktionsafdelinger i udlandet. Efter en analyse af ordlyden af artikel 34 i lov nr. 43/1995, navnlig overskriften og stk. 1, konkluderer Kommissionen, at oprettelsen af produktionsafdelinger ikke er specifikt omfattet af de pågældende spanske forskrifter, men kun i det omfang, de pågældende produktionsafdelinger har tilknytning til de begunstigede virksomheders eksportaktiviteter.

## VI. KONKLUSIONER

- (23) Det fremgår af ordlyden af lov nr. 43/1995, at de pågældende bestemmelser bl.a. finder anvendelse på stålværker, der er afgiftspligtige i Spanien, og som udøver eksportaktiviteter, der indebærer visse investeringer eller udgifter i udlandet. Disse eksportvirksomheder opnår således en klar fordel: i) i forhold til de stålværker, der er afgiftspligtige i Spanien, men som ikke eksporterer, ii) i forhold til de stålværker, der er afgiftspligtige i Spanien, men ikke foretager sådanne investeringer i udlandet (fordi de f.eks. beslutter at foretage samme type investeringer i Spanien) og iii) i forhold til stålværker, der ikke er afgiftspligtige i Spanien. Kommissionen konkluderer derfor, at den skattefradragssordning, der er undersøgt, ikke, som de spanske myndigheder og interesserede parter fastholder det, er af generel anvendelse, men i praksis i sig selv åbner mulighed for, at der kan ydes statsstøtte til fordel for bestemte virksomheder. Derfor

udgør foranstaltningen i henhold til fællesskabsforskrifterne statsstøtte, og er, i det omfang den gavner EKSF-stålværker, i strid med bestemmelserne i EKSF-traktatens artikel 4, litra c). Desuden finder ingen af de undtagelser, der er fastlagt i stålstøttereglerne, anvendelse i det foreliggende tilfælde.

- (24) Hvad angår tilbagesøgningen af støtten kræver Kommissionen normalt, hvis den finder, at der er tildelt statsstøtte, som er uforenelig med fællesmarkedet, at den pågældende medlemsstat tilbagesøger støtten. Kommissionen kræver dog ikke, at støtten tilbagebetales, hvis dette er i strid med et generelt princip i fællesskabsretten.
- (25) I dette tilfælde må Kommissionen pege på, at den den 30. september 1992<sup>(18)</sup> vedtog en beslutning om de ændringer, Frankrig havde indført i skattebestemmelserne for etablering af handels- og servicevirksomheder i udlandet. Disse ændringer indebar, at de daværende bestemmelser for investeringer inden for handel eller tjenesteydelser i Fællesskabet blev udvidet til også at omfatte investeringer uden for Fællesskabet, samtidig med at de særlige bestemmelser, der hidtil havde været gældende for sidstnævnte, blev ophævet. Kommissionen fandt, at der ikke var tale om støtteforanstaltninger efter EØF-traktatens artikel 92, stk. 1 (nu artikel 87 i EF-traktaten), og at foranstaltningerne bidrog til at lette gennemførelsen af fællesmarkedet. Den franske ordning før 1992 gav mulighed for, at franske virksomheder, der investerede i udlandet med henblik på at oprette salgs- eller undersøgelsesafdelinger, kunne nyde fordel af en midlertidig skattefritagelse svarende til de faktiske tab i forbindelse med det udenlandske foretagende (hvis det var inden for Fællesskabet) eller det beløb, der var investeret i det udenlandske foretagende (hvis det var uden for Fællesskabet). For industriinvesteringer uden for Fællesskabet var det nødvendigt med en aftale med ministeriet, og skattefritagelsen kunne omfatte op til 50 % af investeringen. Kommissionen konkluderede i sin beslutning 73/263/EØF<sup>(19)</sup>, at denne skatteordning var neutral for konkurrencen og forenelig med reglerne for etableringsret. Denne ordning ligner i substansen den spanske ordning og var i kraft, da Spanien tiltrådte EKSF i 1986.
- (26) Kommissionen påpeger ligeledes, at den kommissær, der på daværende tidspunkt var ansvarlig for konkurrence, i juni 1996 i et svar afgivet på Kommissionens vegne til en skriftlig forespørgsel fra medlem af Europa-Parlamentet Raul Rosado Fernandes<sup>(20)</sup> om den spanske skattefradragssordning oplyste, at den spanske regering ved Spaniens optagelse underrettede Kommissionen om nævnte foranstaltninger, og at Kommissionen aldrig havde gjort indvendinger mod indførelsen af disse foranstaltninger.
- (27) Endelig finder Kommissionen, at beslutningen om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure kun indebærer en foreløbig vurdering af, hvorvidt den foreslåede foranstaltning må betragtes som støtte. I beslutningen om indledning af proceduren i den foreliggende sag

<sup>(16)</sup> Punkt 23 i Kommissionens meddelelse 98/C 384/03 (jf. fodnote 10).

<sup>(17)</sup> Sml. 1977, s. 595, præmis 24.

<sup>(18)</sup> Kommissionens pressemeddelelse af 30. september 1992 (IP/92/770) og EFT C 3 af 7.1.1993, s. 2 (jf. navnlig sag nr. NN 96/92, s. 5).

<sup>(19)</sup> Beslutning om de skattemæssige fordele, som i henhold til artikel 34 i den franske lov nr. 65-566 af 12. juli 1965 samt til cirkulæret af 24. marts 1967 gives franske virksomheder, som opretter afdelinger i udlandet (EFT L 253 af 10.9.1973, s. 10).

<sup>(20)</sup> EFT C 297 af 8.10.1996, s. 2.

understregede Kommissionen vurderingens foreløbige karakter, idet den kun henviste til sandsynligheden for, at de pågældende foranstaltninger udgjorde statsstøtte. I den foreliggende sag understreges dette yderligere af længden af den periode, Kommissionen har haft brug for til at efterforske og undersøge disse foranstaltninger. Det må fremhæves, at Spanien på intet tidspunkt har været ansvarlig for forsinkelserne i proceduren.

- (28) På den baggrund finder Kommissionen, at selv mere forsigtige og oplyste jern- og stålvirksomheder ikke kunne forventes at have forudset, at de pågældende skatbestemmelser ville blive betragtet som statsstøtte i strid med EKSF-traktatens artikel 4, og at de med rette kunne gøre berettigede forventninger gældende. Derfor finder Kommissionen, at det er hensigtsmæssigt ikke at kræve tilbagebetaling af den pågældende støtte, som er tilstået forud for denne beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Enhver form for støtte, der ydes af Spanien i henhold til:

- a) artikel 34 i lov nr. 43/1995 af 27. december 1995 om selskabsskat
- b) artikel 43 i Norma Foral 3/96 af 26. juni 1996 om selskabsskat, vedtaget af Diputación Foral de Vizcaya

- c) artikel 43 i Norma Foral 7/1996 af 4. juli 1996 om selskabsskat, vedtaget af Diputación Foral de Guipúzcoa, eller
- d) artikel 43 i Norma Foral 24/1996 af 5. juli 1996 om selskabsskat, vedtaget af Diputación Foral de Álava

til fordel for de EKSF jern- og stålvirksomheder, som er etableret i Spanien, er uforenelig med fællesmarkedet for kul og stål.

*Artikel 2*

Spanien træffer straks passende foranstaltninger for, at de EKSF jern- og stålvirksomheder, som er etableret i Spanien, ikke nyder fordel af den i artikel 1 omhandlede støtte.

*Artikel 3*

Spanien underretter senest to måneder efter meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der er truffet for at efterkomme beslutningen.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. oktober 2000.

*På Kommissionens vegne*

Mario MONTI

*Medlem af Kommissionen*



**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 16. februar 2001

**om tredje ændring af beslutning 2000/284/EF om listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande**

(meddelt under nummer K(2001) 390)

(EØS-relevant tekst)

(2001/169/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, i direktiv 90/425/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 95/176/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Listen over godkendte sædopsamlingsstationer for indførsel af hingstesæd fra tredjelande blev fastsat ved Kommissionens beslutning 2000/284/EF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 2000/790/EF<sup>(4)</sup>.
- (2) Myndighederne i Canada har officielt meddelt Kommissionen, at de i overensstemmelse med direktiv 92/65/EØF har godkendt endnu en sædopsamlingsstation. De canadiske myndigheder ændrede desuden en række oplysninger om fire sædopsamlingsstationer i bilaget til beslutning 2000/284/EF.

(3) Listen bør ændres på baggrund af de nye oplysninger fra det pågældende tredjeland, og af hensyn til klarheden bør ændringerne fremhæves i bilaget.

(4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Bilaget til beslutning 2000/284/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 2001.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54.

<sup>(2)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 94 af 14.4.2000, s. 35.

<sup>(4)</sup> EFT L 314 af 14.12.2000, s. 32.

- 1 Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
- 2 Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
- 4 Nombre del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome approvato — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
AR	ARGENTINA	Haras El Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Belcam Stud Artificial Breeding Centre	Armstrong Road Biddaddaba, Qld 4275	AQIS	Qld-AB-01	25.3.1998
AU		Alabar Bloodstock Corporation	Koyuga (Near Echuca) Victoria 3622			
AU		Beef Breeding Services, Qld DPI	Grindle Rd, Wacol Qld 4076			
AU		Kinnordy Stud Mr H. Schmorl.	MS 465, Cambooya Qld 4358			

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
BG	BULGARIA					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
BZH	BOSNIA-HERZEGOVINA					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St-Bernard de Lacolle Co. St-Jean, QUE J0J 1V0	CFIA	<b>4-EQ-01</b>	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, ON, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	02/1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.2 Brantford, ON, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, ON, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville, ON	CFIA	<b>5-EQ-06</b>	05/1998
CA		Glengate Farms	PO Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville, ON, L0P 1B0	CFIA	<b>5-EQ-07</b>	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph ON, N1H 612	CFIA	<b>5-EQ-08</b>	01/1997
CA		<b>Equine Reproduction Services</b>	<b>Box 877, Turner Valley Alberta, T0L 2A0</b>	<b>CFIA</b>	<b>7-EQ-01</b>	<b>20.11.2000</b>
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
CL	CHILE					
CU	CUBA					
CY	CYPRUS					
CZ	CZECH REPUBLIC					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA					
GL	GREENLAND					
HR	CROATIA					
HU	HUNGARY					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
LI	LITHUANIA					
LV	LATVIA					
MA	MOROCCO					
MK	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MT	MALTA					
MU	MAURITIUS					
MX	MEXICO					
NZ	NEW ZEALAND					
PL	POLAND					

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
PY	PARAGUAY					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SI	SLOVENIA					
SK	SLOVAK REPUBLIC					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	USA	The Old Place	PO Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA	APHIS	97CA001-EQS	20.5.1997
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave Pomona, CA	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm	Valley Center, CA	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Advanced Equine Reproduction	1145 Arroyo Mesa Rd Solvang, CA	APHIS	98CA002-EQS	12.8.1997
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd Sloughhouse, CA	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave Los Olivos, CA	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd Anaheim, CA	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Magness Racing Ventures	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	10.12.1999
US		Honor Bright Farms	9049 E. Shaw Ave. Clovis, CA 93611	APHIS	00CA009-EQS	16.12.1999
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47 <sup>th</sup> Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		Burchett Training Center	826 Knox Chapel Road Social Circle, GA	APHIS	98GA002-EQS	23.4.1998
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mudlick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Kentuckiana Farm	PO Box 11743 Lexington, KY	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike PO Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead PO Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora Maryland	APHIS	98MD001-EQS	
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 <sup>th</sup> St. NE Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd 810 Perryville, MO	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornertown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd Lambertville, NJ	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagerburgh Road Wallkill, NY 12859	APHIS	00NY001-EQS	31.8.2000

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1 Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd Yamhill, OR	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honahlee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.2000
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South PO Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Carol Rose Quarter Horse Ranch	Rt. 2, Box 136-1 Gainesville, TX	APHIS	99TX005-EQS	15.3.1999
US		Riverside Ranch	4150 FM 113 North Weatherford, TX	APHIS	99TX006-EQS	16.4.1999
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000



1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Thistlewood Farm	PO Box 52, Kerrville, TX 78029	APHIS	00TX009-EQS	23.3.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		Roanoke AI Labs, Inc.	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Tylord Farm	Route 22A Benson, VT	APHIS	97VT001-EQS	25.3.1997
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA					

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Rådets forordning (EF) Nr. 2605/2000 af 27. november 2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 301 af 30. november 2000)

Side 60, artikel 1, stk. 2, tabellen, anden linje i kolonnen »Taric-tillægskode«:

I stedet for: »A208«,

læses: »A215«.

---

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 150/2001 af 25. januar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår sanktioner over for producentorganisationer i fiskerisektoren, som overtræder interventionsordningerne, og om ændring af forordning (EF) nr. 142/98**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 24 af 26. januar 2001)

Side 10:

i stedet for:

»Artikel 1

De i denne forordning fastsatte sanktioner gælder for uregelmæssigheder i forbindelse med interventionsordningerne i artikel 21, 23, 24, 25 og 27 i forordning (EF) nr. 104/2000 om henholdsvis finansiell udligning i forbindelse med tilbagetagning, prolongationsstøtte, autonom tilbagetagelse og prolongation, støtte til privat oplagring og godtgørelse for tun til konserverindustrien, i det følgende benævnt »interventionsordningerne«.

læses:

»Artikel 1

De i denne forordning fastsatte sanktioner gælder for uregelmæssigheder i forbindelse med interventionsordningerne i artikel 21, 23, 24, 25 og 27 i forordning (EF) nr. 104/2000 om henholdsvis finansiell udligning i forbindelse med tilbagetagelse, prolongationsstøtte, autonom tilbagetagelse og prolongation, støtte til privat oplagring og godtgørelse for tun til konserverindustrien, i det følgende benævnt »interventionsordningerne«.

---